

らんま

1 2

25



高橋留美子

PART.1

Ranma, vuelve a ser hombre

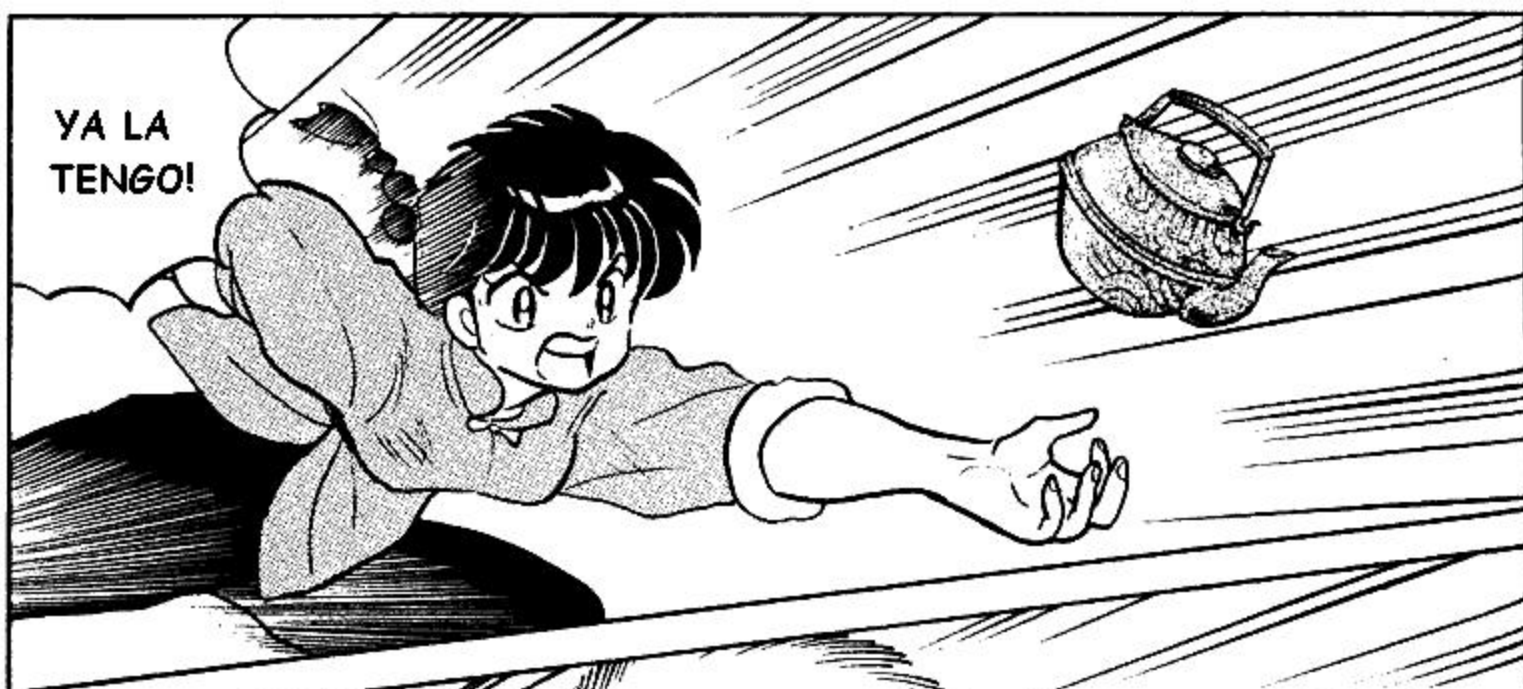
English Adaptation by:
LOCKHEED DRAGON
(lockheed_drag@yahoo.com)

Scans by: **EvilNabiki & SHADE**
(gurf@erols.com)

Traducido por :
Kaji

Para : **Elportalfic**

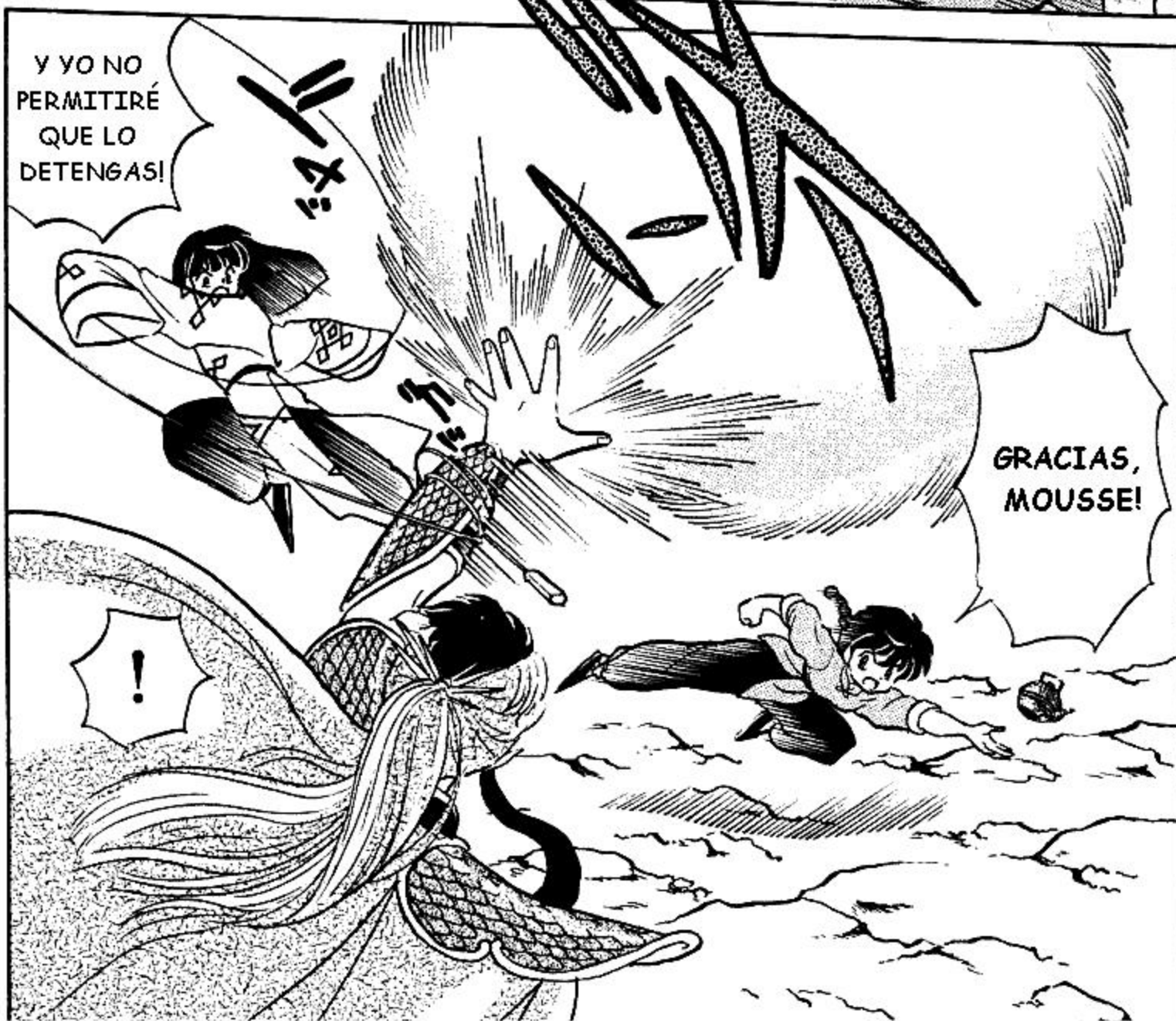




YA LA
TENGO!



NO
PERMITIRÉ
QUE LA
AGARRES!



Y YO NO
PERMITIRÉ
QUE LO
DETENGAS!

GRACIAS,
MOUSSE!



MI ÚNICA ESPERANZA DE
VOLVER A SER HOMBRE...



RANMA.

ESTO SUCEDIÓ POR-
QUE AL PELEAR
CONTRA MÍ,
CAUSASTE QUE
USE DEMASIADO
MIS RÁFAGAS DE
ENERGÍA.



heh
heh
heh

LA MONTAÑA SE
ESTA DERRIBANDO
POR LA FUERZA DE
MI RYU SEI HISHO.



Ha
Ha
Ha

SERÁ IMPOSIBLE
RECUPERAR LA
KAISUI-FU DESDE
EL FONDO DE LA
TIERRA.

GRRR...





PER-FECTO!
NECESITO TU FUERZA BRUTA, CHABÓN.

RYOGA!

EH...?

EH???

AHORA, MANTÉN LA GRIETA ABIERTA.



轟轟轟

Y VOY
A VENCER
A HERBI!



AHORA QUE SABES
QUE TU HIRYU
SHOTEN HA ES
INÚTIL...

NO DEBÉS TENER
NINGÚN TRUCO
MÁS QUE
MOSTRAR!



LO
TENGO!!

EL PODER DE LAS
RÁFAGAS DE KI
DE HERB...
ES LO BASTANTE
COMO PARA
RAJAR LA TIERRA...



EN EL
CIELO...

LA ENERGÍA CALIENTE
QUE HERB EMITIÓ,
SATURA TODA ESTA
ÁREA...

ENTONCES, SI YO
RECOJO TODA
ESTA ENERGÍA
ALREDEDOR DE...

EL MOVIMIENTO
ESPIRAL...
EL HIRYU SHOTEN
HA!?



HE!
EL MUY
IMBÉCIL...

CON LA AYUDA
DE LA ENERGÍA
FRÍA QUE ESTÁS
EMITIENDO...

TE DESTRUIRÉ
CON TU PROPIA
TÉCNICA FINAL.



NGAHH!!

KIKIKI...

YA TE
RESCATO,
LIME!



ES
DEMA-
SIADO
TAR-
DE!!

ARGH!



JUS...
JUSTO
A
TIEMPO...

Tug-
Tug
Pant
Pant

RYOGA...



RYOGA!!

ESE TIPO NO SE
PUEDE HABER
SALVADO.

EL IDIOTA
CAYÓ EN
SU PROPIA
FALLA...



BAKUSAI
TENKETSU!!

UN CHO-
RRO DE
AGUA CA-
LIENTE?!

HIRYU
SHOTEN
HA!!

ENERGÍA
FRÍA!



Q-QUÉ?

RANMA SALIÓ
VOLANDO!





TE
ENGAÑE,
HERBI!

ESTO NO
ES EL
HIRYU
SHOTEN
HA...

YO
NECESITABA
DE VOS PARA
EMITIR
ENERGÍA FRÍA!

EL CHORRO DE
AGUA CALIENTE
ESTÁ SIENDO
ASPIRADO POR
EL TORNADO!

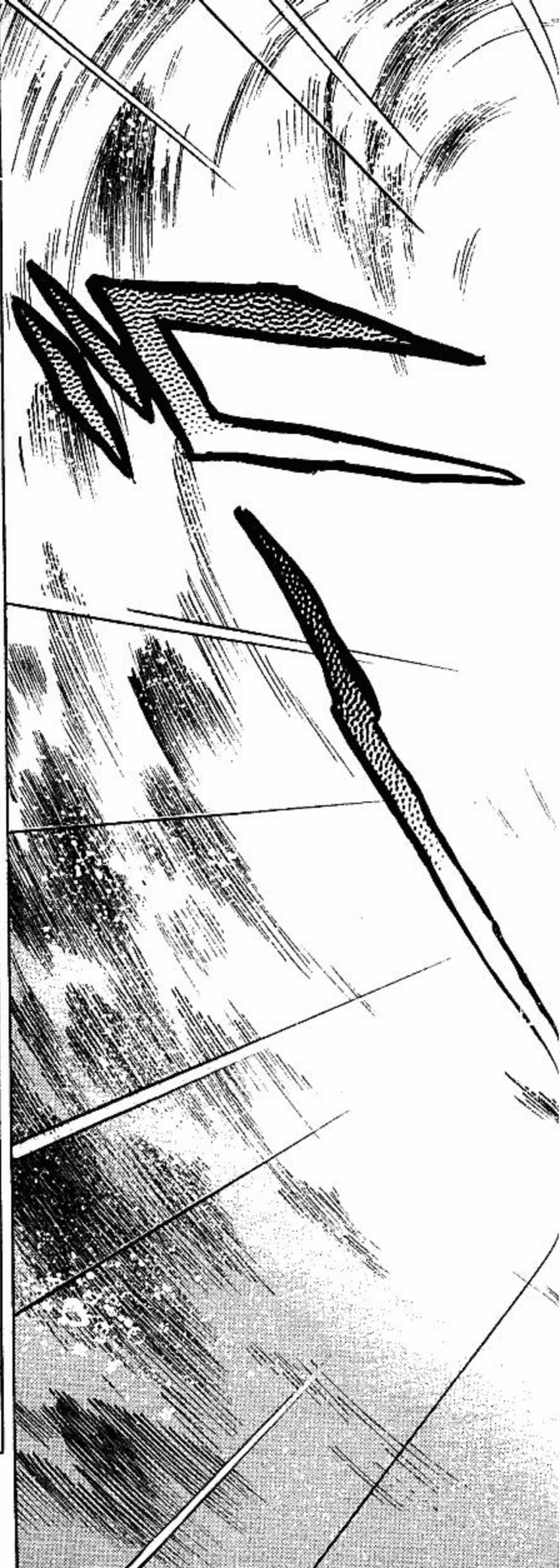
WAH!

RANMA PODRÁ
SER CAPAZ DE
CONVERTIRSE!

HA, HA!

YA ES
DEMA-
SIADO
TARDE!

RANMA HA
SIDO DES-
TRUIDO POR
SU PROPIO
HIRYU
SHOTEN HA.





RANMA!

VOLVIÓ A
LA NORMA-
LIDAD!



PROBÁ ESTO,
HERBI!
HIRYU SHOTEN HA
EDICIÓN
MEJORADA...

HIRYU
KORIN
DAN!!!

PART.2

Bienvenido a casa Ranma

Translated Script by:
LIGHTSPAWN DRAGON

English Adaptation by:
LOCKHEED DRAGON
(lockheed_drag@yahoo.com)

Scans by: *EvINabiki and SHADE*
(gurf@erols.com)

Traducido por:
Kaji

Para : **Elportalfic**



EL AIRE ESTA
SATURADO CON
LA ENERGÍA DEL
RYU SEI HISHO
DE HERB!!

SI YO EMITO UNA
RÁFAGA ESPIRAL
DE ENERGÍA FRÍA
AQUÍ...



LA EXCESIVA
ENERGÍA CA-
LIENTE SERÁ
VIOLENTAMEN-
TE SUCCIONADA
DENTRO DEL
TORBELLINO DE
ENERGÍA FRÍA!





HERBI!
HE JUNTADO
TODA LA
ENERGÍA QUE
ESPARCISTE...

Y AHORA...
**TE LA
DEVUELVO!!!**

ESTO ES
EL HIRYU
KORIN
DAN!!

HERB...



ESTO...ES...
DEMASIADO...





GRACIAS A RYOGA... USTEDES, PUDE MOUSSE... VOLVER A SER UN HOMBRE NORMAL.

SE LOS AGRADEZCO.



HE, ESPERA UN POCO...

SOLO TE DEVOLVIMOS EL FAVOR.

QUÉ!? PERO SI YO ESTOY REALMENTE AGRADECIDO!



AUNQUE, AL FIN Y AL CABO, ESTO SOLO SUCEDIÓ PORQUE USTEDES SON UNOS IDIOTAS.

INCLUSIVAMENTE, LLEGARON A ARRASTRARSE A MIS PIES, JE...



PERDONAME...

Hahaha

NO TE PREOCUPES, TE PERDONO!



HEY!

BONK



CÓMO PODÉS SER TAN ARROGANTE, JUSTO DESPUÉS DE QUE TE SALVAMOS DE SER UNA CHICA POR TODA TU VIDA!

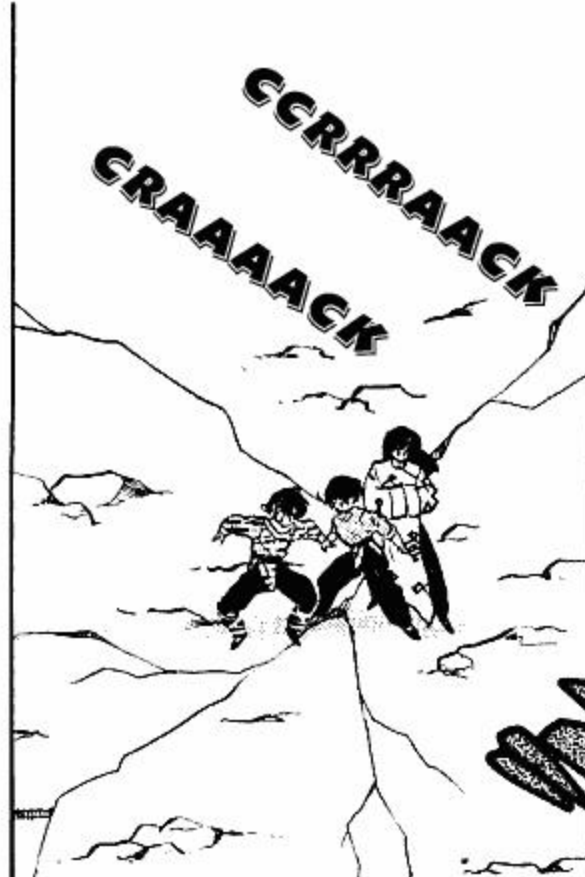
QUÉ CARAJOS DECÍS? YA LES AGRADECÍ, ENCIMA QUE ME TUVE QUE HUMILLAR Y TODO...

QUÉ TE VAS A HUMILLAR!




Rumble Rumble Rumble

HUH?







... EN ESA PROVINCIA,
MISTERIOSAMENTE LA
MONTAÑA DE HORAI-SAN
SE HA DERRUMBADO...



Sign: Tendo Dojo

MIRA! NO ERA LA
MONTAÑA DE HORAI-
SAN DONDE FUERON
RANMA Y LOS OTROS,
AKANE...?

CUANDO ME ESTA-
BA YENDO DEL
CAMPO, EL CIELO
EN EL ESTE SE
VOLVIÓ BLANCO
RADIANTE.



...

CUÁNTO
TIEMPO HA-
CE QUE NO
SABEMOS
NADA DE
ELLOS?

ME
PREGUNTO
SI LES
HABRÁ
PASADO
ALGO...?







AKANE, POR FAVOR, VEN A DENTRO...



NO TE PREOCUPES ...
RANMA ESTÁ BIEN Y PRONTO VOLVERÁ.



SI...



PORQUE NO TE HACE MUCHO FRÍO...
NO TE DAS UN BAÑO CALIENTE?



QUIZÁS...ALGO LES HABRÁ PASADO...?

hmmm

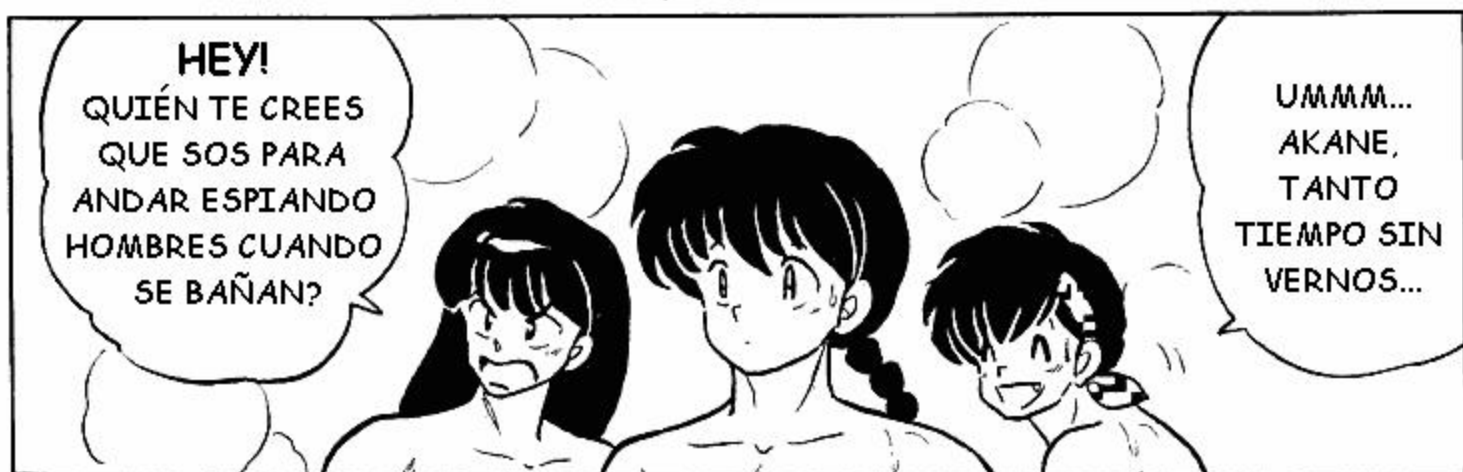


spish splash

HMM?

→

カキカキ







BIENVENIDO A
CASA, RANMA...



MIRÁ
RYOGA!

MIRÁ
QUE
INTERE-
SANTE...

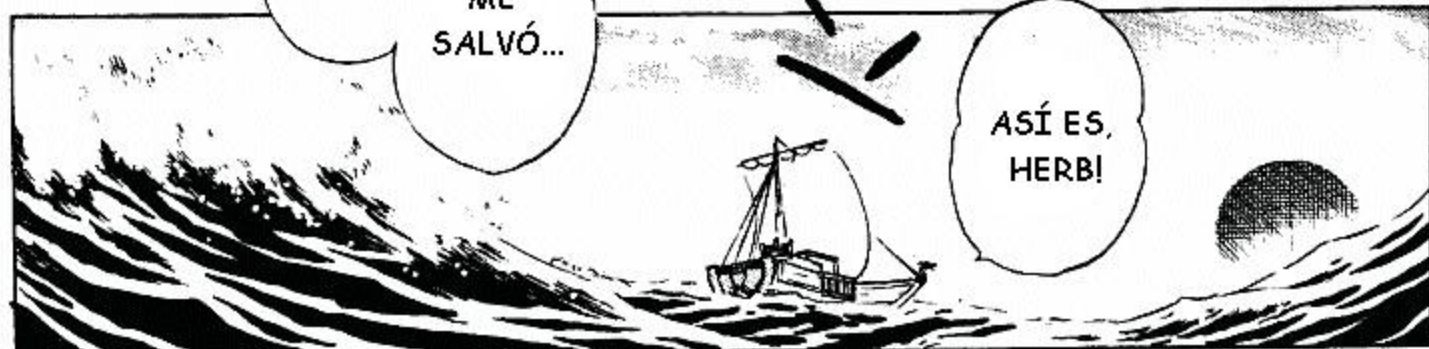


A MI NO ME
PARECE NADA
INTERE-
SANTE!!!

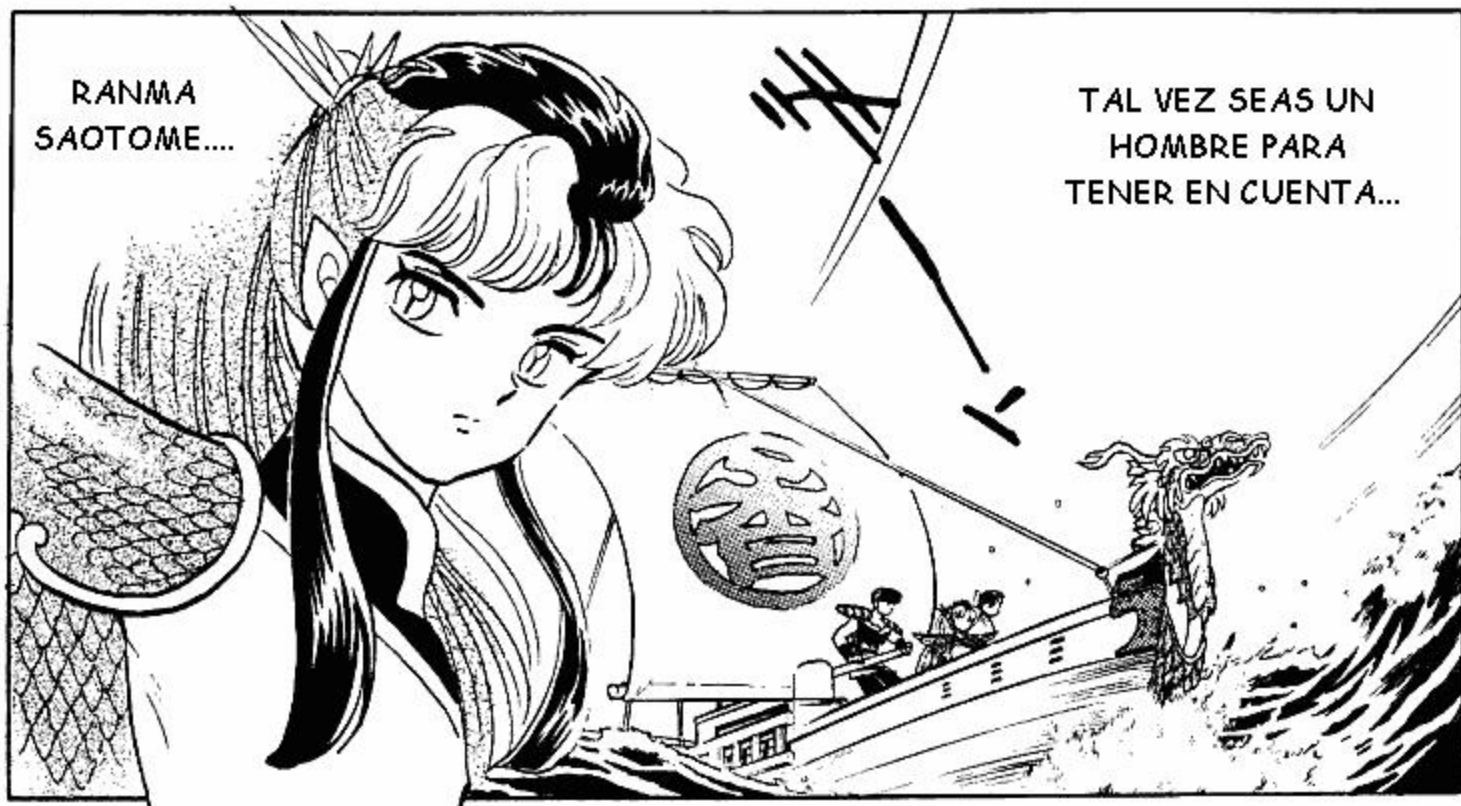


RANMA...

ME
SALVÓ...



ASÍ ES,
HERBI!



RANMA
SAOTOME....

TAL VEZ SEAS UN
HOMBRE PARA
TENER EN CUENTA...



SPLASH



TETAS!

YA DEJEN
DE JODER
CON LAS
TETAS!!



BIENVENIDO
A CASA,
RANMA...

PART.3

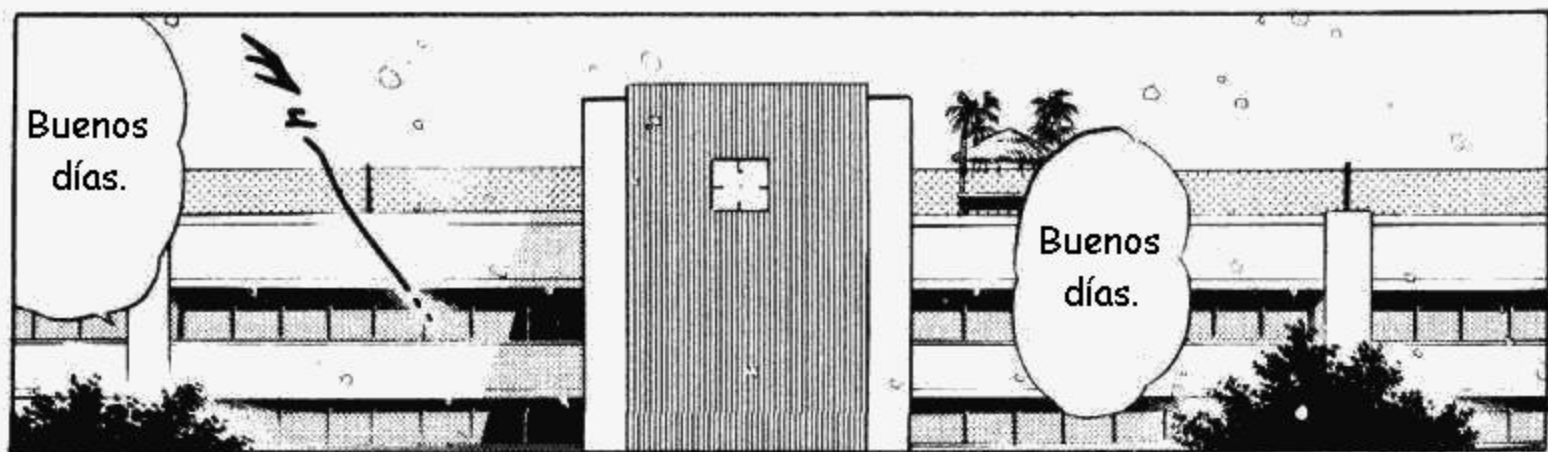
¡¡LA NUEVA MAESTRA ES LA MUERTE SEGURA!!

Translation by: AnimeBill (AnimeBill@aol.com)

Scanned by: EvINabiki & SHADE (gurf@erols.com)

Traducción al Español: Sebas (seba_secuoya@yahoo.com.ar)
con la colaboración de Dark (darkunicornia@yahoo.com.ar)







¿Está cómoda, Miss Ninomiya?



Letrero: Kouchoushitsu=Salón del Director Letrero: Kouchou=Director de Escuela

Este es Ranma Saotome de la Clase 1-F.



El es el peor Kahuna de nuestra escuela.

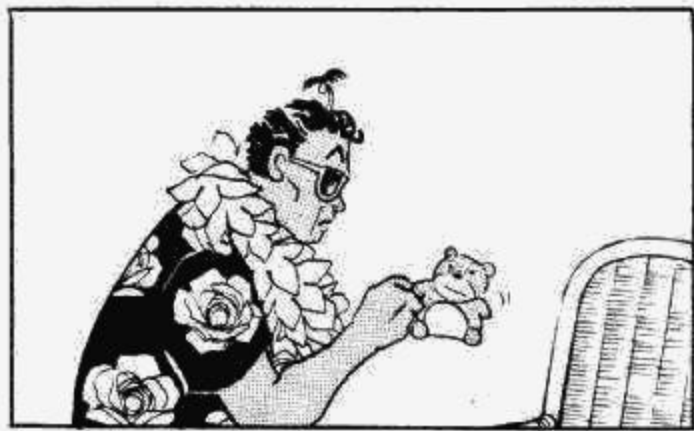
La contraté porque he oído los rumores...



de sus medidas severas en malos estudiantes.



Usted tiene solo una tarea...



Um,
chicos.

¿Si?
¿Qué?



"¿Dónde está
la oficina del
Director?"
Esas fueron
sus últimas
palabras.



Ranma... tu eres terrible.

Perdón.

De todos modos, llévala a la oficina del Director.



Usted tiene una sola tarea...



Disciplinar a Ranma Saotome...

Hey.



Traje a la estudiante de intercambio.

WHAT?



¿Cómo te atreves a pasarme por encima?

Uhn, uhn.



Director, estoy aquí.

WHAT?



Who are you?



Um, yo soy
Hinako
Ninomiya...

quién será la
maestra substituta
de la clase 1-F
este semestre.

NOTA: Ninomiya="dos princesas" Hinako="muñeca"+"niña"



¿...substituta?

¿E-

ella es un
adulto?

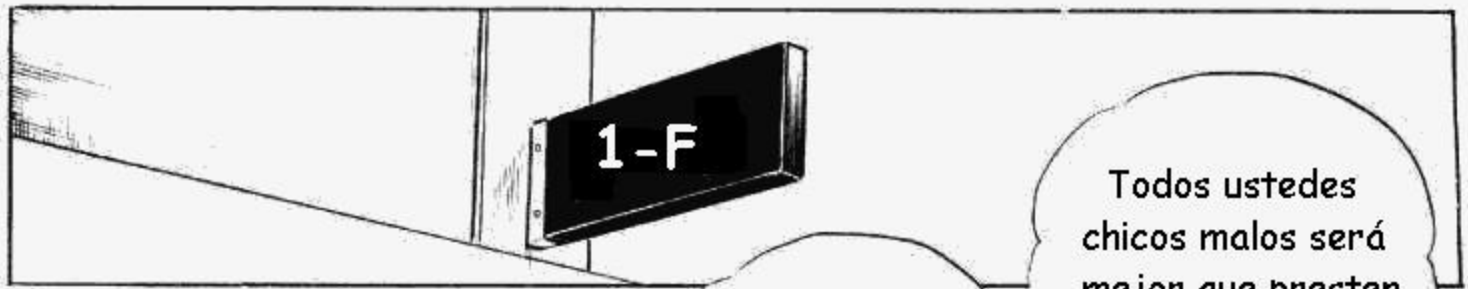


Así, el plan del
director para
disciplinar a Ranma
fue eliminado.

(1)
La próxima vez
que contrate a
alguien
investígelo
antes.

(3)
Por
aquí.

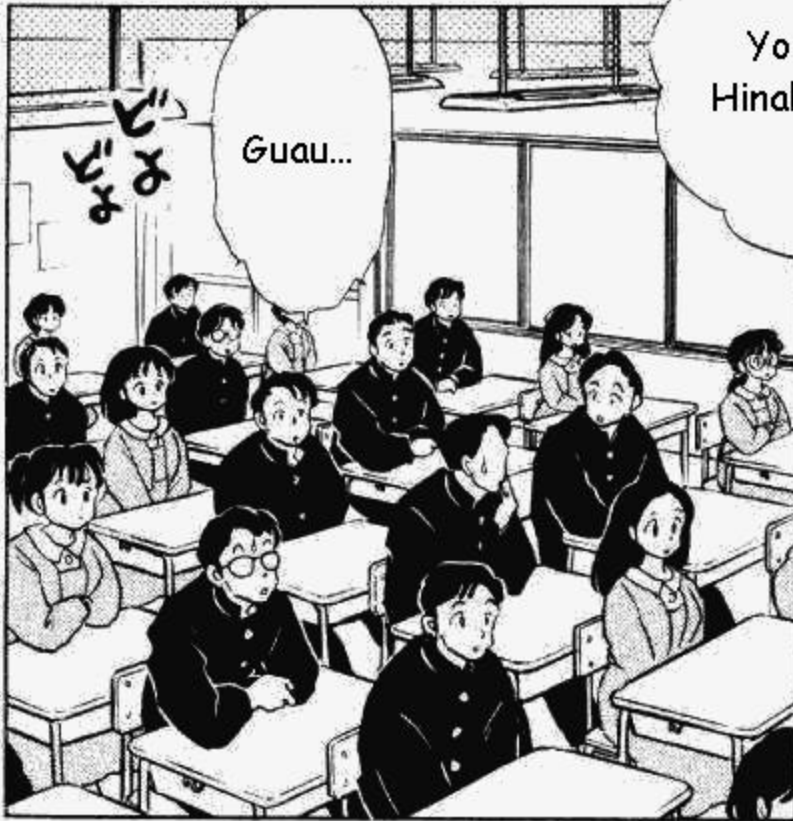
(2)
¿Dónde está
el salón de
clases?



Todos ustedes chicos malos será mejor que presten atención.

Yo soy Miss Hinako Ninomiya.

Guau...



ニノミヤ
ヒナコ

(2)

...Si.

(1)

Guau...una maestra linda.









¡Viejo libidinoso!

¡No piense que nosotras no pelearemos de nuevo!

¡¡RAN-MA!!



¿Cuándo aprenderás a permanecer fuera de mis asuntos?

¡Oh-oh! El está realmente enojado esta vez.

¡TÚ... TÚ...!



Permanezca atrás maestra. Podría salir herida

¡Hey!



Es el deber de un maestro lidiar con estudiantes problemáticos.



¡De ninguna manera!



¡QUE SÍ!



¡Ahora sea una buena chica y apártese del camino!

¡No hables a tu maestra de esa manera!



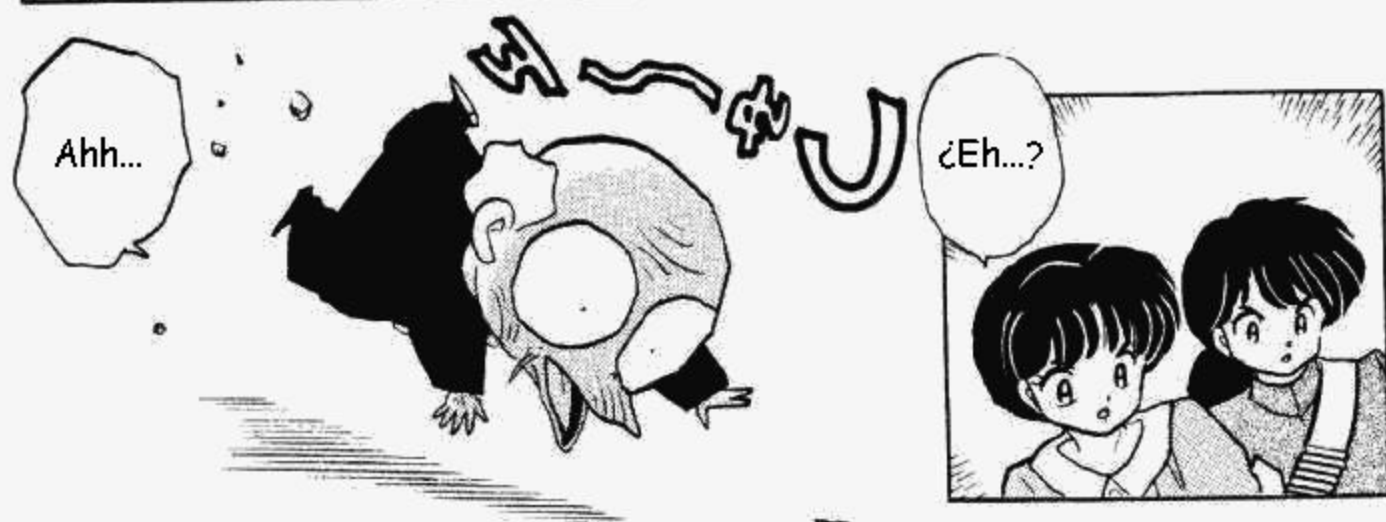
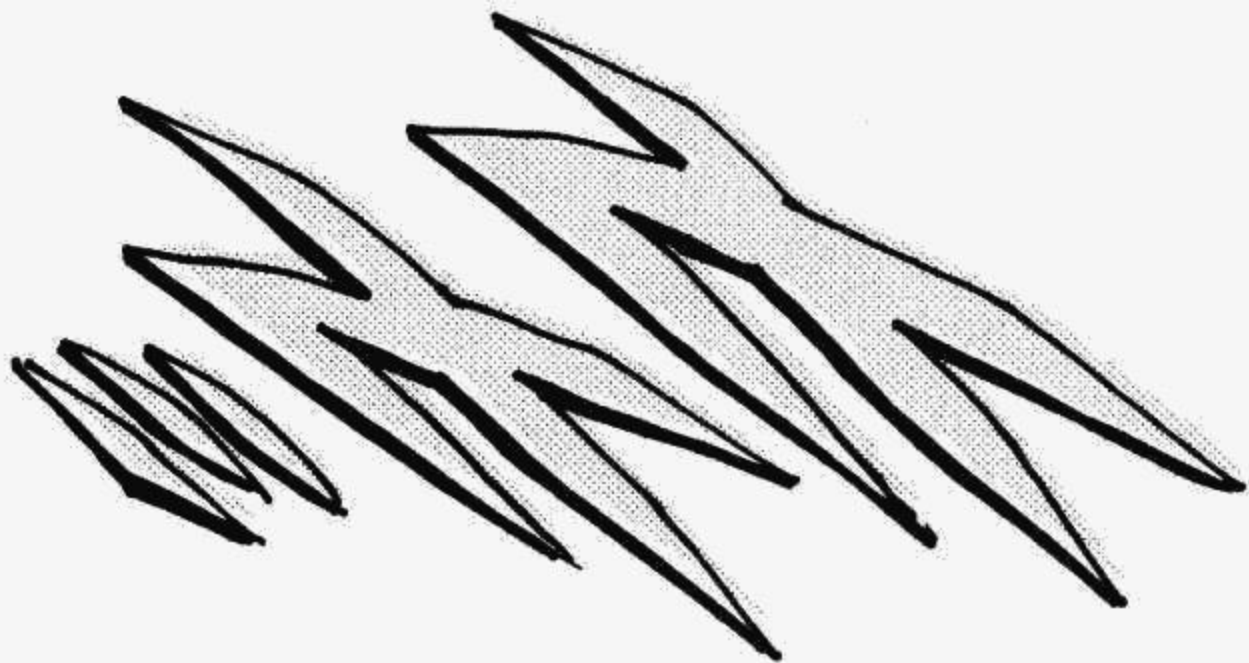
¡IRANMA!
¡PREPÁRATE
PARA
MORIR!

¡AAAH!

¡IRANMA!
¡SAL DE AHÍ!

¡¡IRAN-
CHAN!!







iHmf!

¿Ella...
cambió?

Observa
delincuente...

Siente el poder de
la última técnica de
la escuela del todo
se vale...

¡El
Happou
5-yen
Satsu!

¿"La escuela del
todo se vale"?



PART.4

El misterioso Happou 5-yen Satsu

Translated by: AnimeBill (AnimeBill@aol.com)

Scanned by: EvlNabiki and SHADE (gurf@erols.com)

Traducción al español: Sebas (Seba_secuoya@yahoo.com.ar)
con la colaboración de Dark (Darkunicornio@yahoo.com.ar)



¡Hmf!

La próxima vez tal vez
tú recuerdes que yo me
hice cargo de tres malas
escuelas.

Shshshshsh

Shshshshsh

La última
técnica de la
escuela del
todo se vale

Happou
5-yen
Satsu



¡Ella acabó con el viejo pervertido con un golpe!

Esa técnica suya es increíble



¿Ustedes vieron eso?

La linda y pequeña Miss Hinako...

Agitación Revuelo

¡CAMBIÓ EN UNA ATRACTIVA NENA!!



Da

¡Hey, profe!



¡Qué, HEY!

WHOOOSH

Tengo que hablarle de algo...

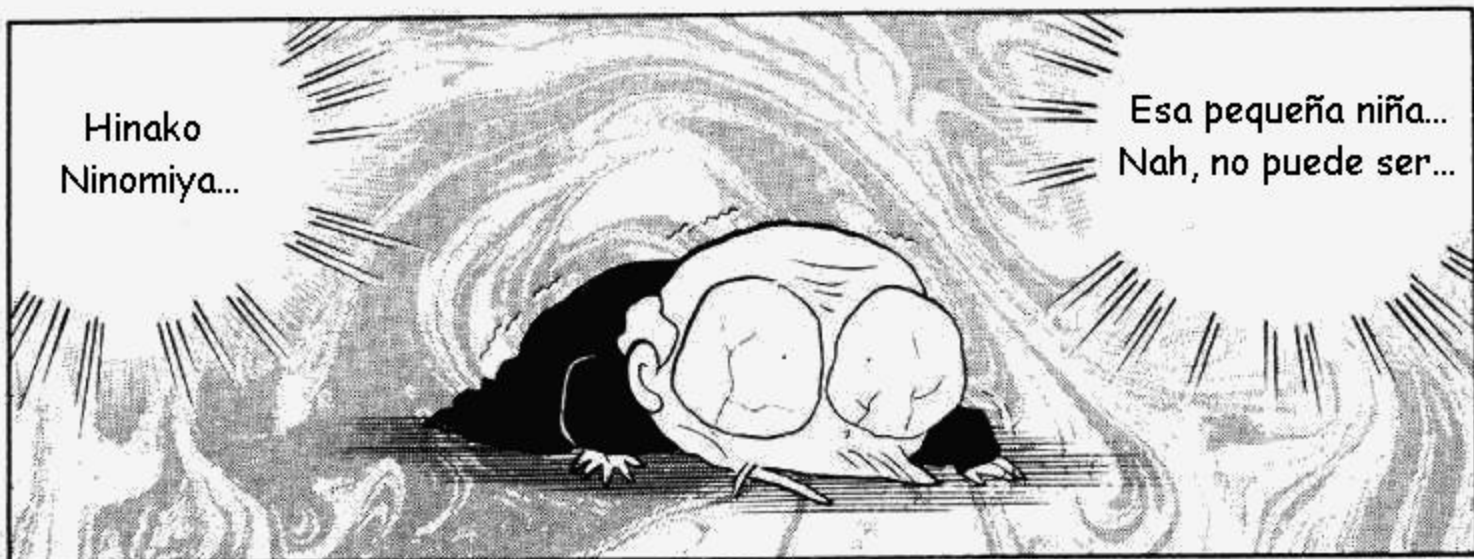
Ran-ma...



¿Ran-chan...?

Hinako
Ninomiya...

Esa pequeña niña...
Nah, no puede ser...



Di tus oraciones
anciano.

Tap
Tap
Tap

Si tan solo puedo
hacer que ella me
muestre su truco,
¡¡TU SERÁS
HISTORIA!!



Mister Saotome, por
favor vaya despacio.
No puedo ir más lejos.
Además tenemos que
regresar a la clase.

¿Huh?

Encooooge







¡Miss Hinako!



¡Mister Saotome!



¡Ese atrevido de Ranma!

ランマ

Ahora está tratando de añadir una mujer mayor a su lista de conquistas.



No te quedes ahí parada, Akane.

¿Qué quieres decir?

Ranma de nuevo está detrás de otra mujer.



No me importa...

Esto no me gusta.



¿Parece que...

...esa mujer quiere a Ranma también, no es así?



Ukyo...



¿De qué hay que preocuparse?

¿Ella es su maestra, correcto?

Tú eres tan ingenua.



Este dulce pero peligroso elixir del amor prohibido entre maestra y estudiante...

Miss Hinako.

Mister Saotome, no debemos...

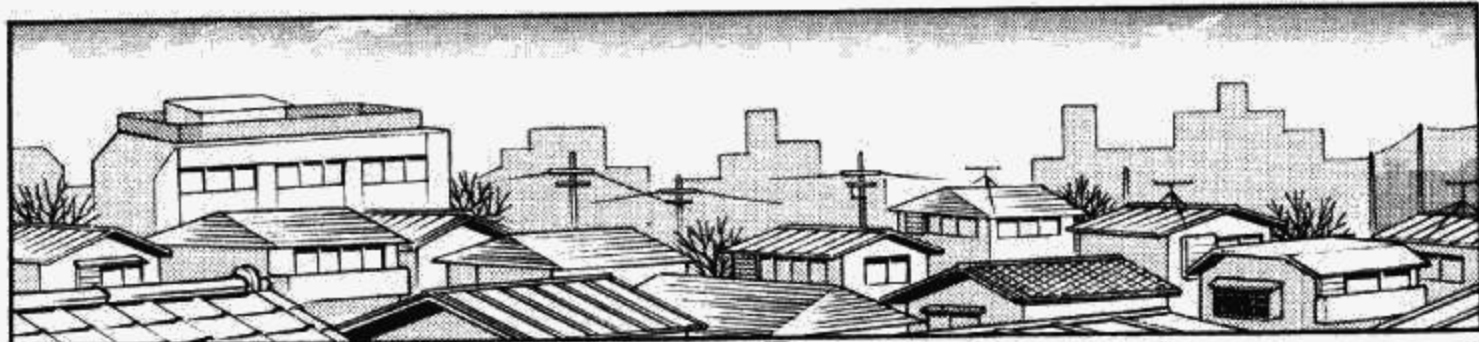
y pronto ese amor se convierte en una droga tan poderosa que ninguno de ellos puede vivir sin ella...

祝

祝

T-tonterías.

Kanji: Iwau= celebrar, festejar.



07-07-07

Cuando Shampoo termine de trabajar, Shampoo tener cita con Ranma.



¿Eh?

Extraño

¿Ranma?



¿Quién es esa chica?



...sobre ese Miss Happou 5-yen como se llame...

Ahh...



¡Globos! ¡Tenga aquí sus globos!

¡Oh, buenísimo!

Pero...

Perdón... ¿Qué decías?

No, está bien, pero...

sobre ese 5-yen cosa...

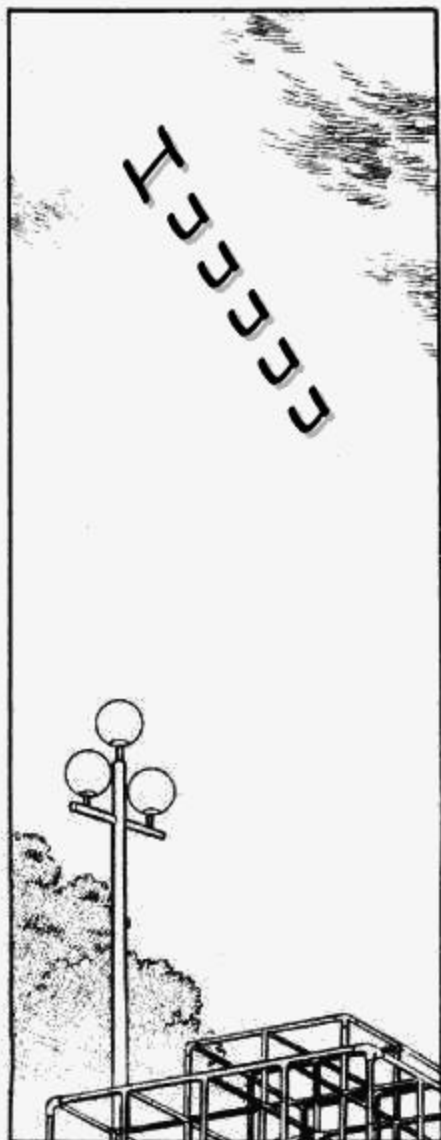
Yo te daré cualquier cosa si tu me muestras...



¡¡Batares!!
¡¡Pruebas!!

Tee hee hee...

¿...quieres algo?



¡Brrr!
Hace frío.

Toma, ponte esto.



Por qué, gracias.

No hay problema.

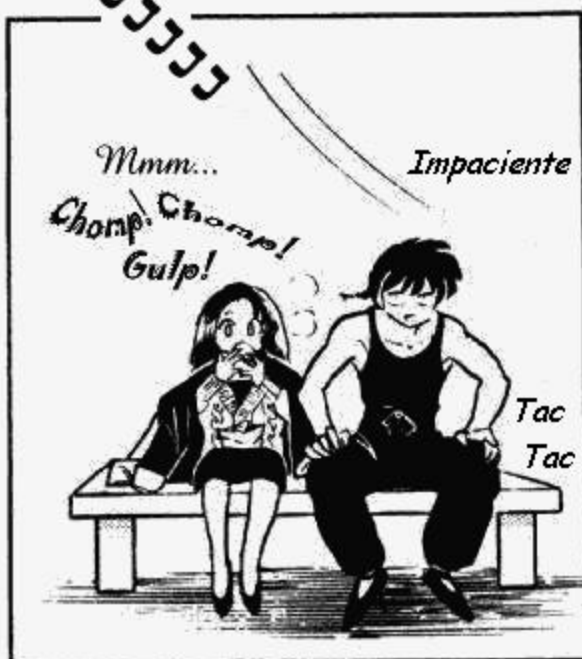


El no es agradable de repente.

Hee hee hee.

Ha, ha, ha, ha, ha, ha.





Ennn
hnnn.

LZZZZ

A ver,
déjame
limpiarlo.Tengo
frío.
Debo
irme.Te veré
de nuevo
mañana.¡Hey,
espera!Tap
Tap
Tap

¡¡Miss Hinako!!

La próxima
vez...¿QUÉ QUIERES
DECIR CON
"PROXIMA VEZ"?

BAN

¿Qué...

Ucchan?

¿Qué es lo
que estabas
planeando
para "la
próxima
vez"?

PAM



¿Ranma tiene nueva novia?

ZA!!!

Yo vi lo que estabas haciendo a nuestras espaldas.

.....

¿Huh?

¿Qué?

Increible.

Ranma siendo amable.

Yo no habría creído si no lo hubiera visto yo misma.

Akane... ¡Chau!



¿Qué estaban
ustedes pensando?

¡¡Somos
nosotras
quienes...

Aprieta

DEBERÍAMOS
DECIR ESO!!

¿QUÉ
ESTABAS TÚ
PENSANDO,
RANCHANI?

¡¡MORTI-
FICANTE!!

POING


¡¡Yo, Kodachi la
rosa negra...

les mostraré como
recuperar a Ranma!!

Chicas...

¿De qué
rayos están
hablando?





Yo pensé que estaba ayudando a una niña.

En lugar de eso puede que haya condenado a la Escuela del todo se vale y creado un monstruo.

¿Qué quieres decir, anciano?

¡¡PRESTA ATENCIÓN!!

¡Por el bien de la Escuela del todo se vale, tu debes derrotarla!

¡Y si no lo haces...

seguramente graves desgracias te ocurrirán!

Yo no sé nada sobre esto...

pero si hay alguna manera de contrarrestar esta técnica...

La hay, pero...



Con dificultad

No puedo hacerlo.

Ranma, tú tendrás que hacerlo.



Lo primero de todo...

Tú no debes atacar.

¿Maestra...

podemos hablar con usted?

¡Cuando atacé a Hinako, ese fue mi segundo error!

¿Hm?



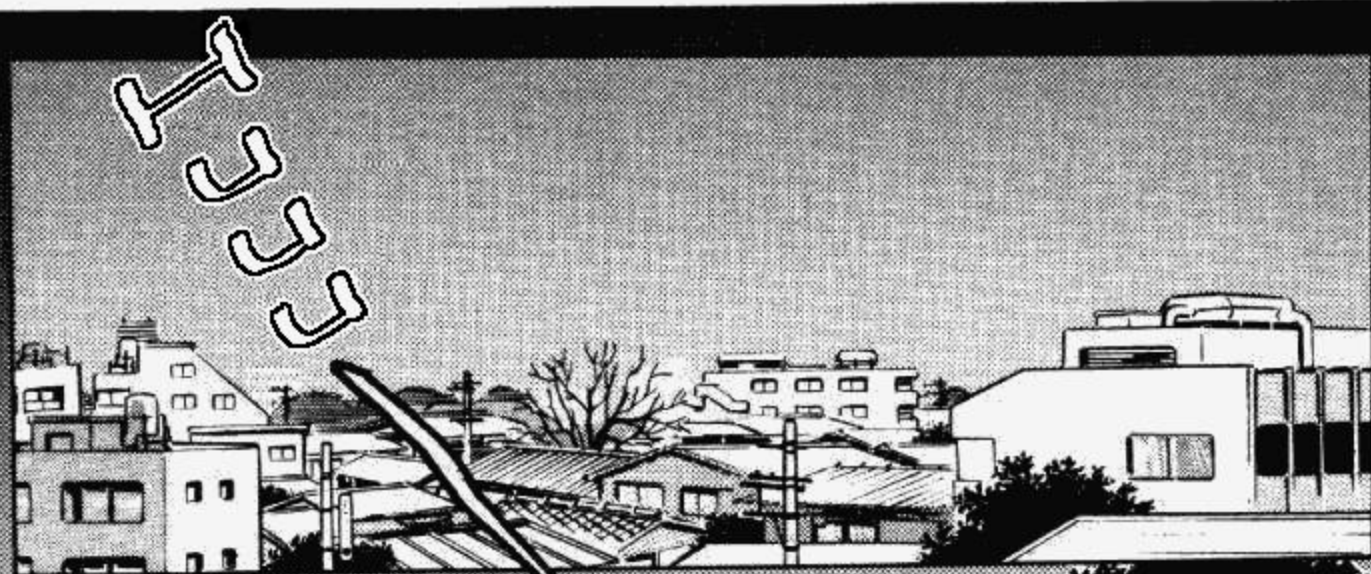
PART.5

La más peligrosa mujer de la Historia

Translated by:
AnimeBill
(AnimeBill@aol.com)

Scanned by:
EviNabiki & Shade
(gurf@erols.com)





ト
ン
ン
ン



¿Realmente?
¿Ustedes son todas
las prometidas
de Ranma?



¿Qué tiene
que ver
esto
conmigo?

¡¡DEJA DE
DECIR
ESTUPIDECES!!

¡¡Usar tu posición
como maestra para el
mal y PONER TUS
GARRAS EN
RAN-CHAN!!

¡¡YO TE
CASTIGARÉ!!

ZA!!!

¡Caram-
ba!

¡Atacando de
repente!

¿Todas son
delincuentes,
no es así?

¡Ejercicio de
la buena chica,
paso 1!

¡¡HAPPOU
5-YEN
SATSU!!

WAZO



¿Una técnica que absorbe el Ki?

Si, el Happou 5-Yen Satsu de Hinako...

TTTTT

Susurrando
Con sigilo

¡Absorbiendo el Ki de su oponente hasta que no queda nada...

¡Hey! Chiquillas...

Una técnica máxima que, sin atacar, hace que uno sea incapaz de pelear!

Me siento débil...

CHA
CHA
CHA
CHAN

Débiles

Vuelvan a intentarlo cuando hayan crecido un poco.

Shshshsh
Shshshsh



Así que, cuando ella crece, ella está...

...absorbiendo tu Ki.

*Susurrando
Con sigilo*



Tú no puedes pelear sin sacar el Ki.

Una técnica que absorbe el Ki...



Eso significa que no importa cuán hábil sean ellas no podrán vencer a Hinako...



¿Akane, podrías hacer un mandado por mi?

Seguro, Kasumi.



Ranma se demora. Me pregunto si está todavía con Miss Hinako.



¿Miss Tendo?



¿Podemos hablar?

En tropel

¿Qué...?



**POM
POM**

¡Ukyo... Shampoo
y Kodachi!!



¿Qué significa esto?!



Miss Tendo...

Vamos a un sitio donde podamos hablar.

Yo invito.

甘和双

.....

El secreto del Happou 5-Yen Satsu es Hinako. Ella tiene un metabolismo especialmente modificado.

Aquí, mira esto...

Susurrando

Hey, esto es...

¡Mediante la aplicación de presión a 5 puntos cruciales en tu oponente, tu cancelas su habilidad para absorber el Ki...

y la sellas para siempre!

SHA

Es tu deber, Ranma.

¡El destino de la Escuela de Artes Marciales del todo se vale está en tus manos!



ヒッ



¿Qué...?

¡Hey, viejo fenómeno!

Todavía estamos hablando...

SHA SHA



¡Yo no quiero tener que ver nada más con Hinako!
¡¡HAPPOU DAI KARINI!!

Shiss
Shiss

SHIING

KABUUM
BUM
UM
UM

Para que un viejo lujurioso este tan atemorizado...

Ella no es normal...

Mirada fija





Miss Tendo...

¿Usted es la prometida de Saotome?

Bueno... si.



YO SOY SU prometida.

GRR!!

¡RANMA ES MÍO!

Ranma será el marido de Shampoo...

Lentamente

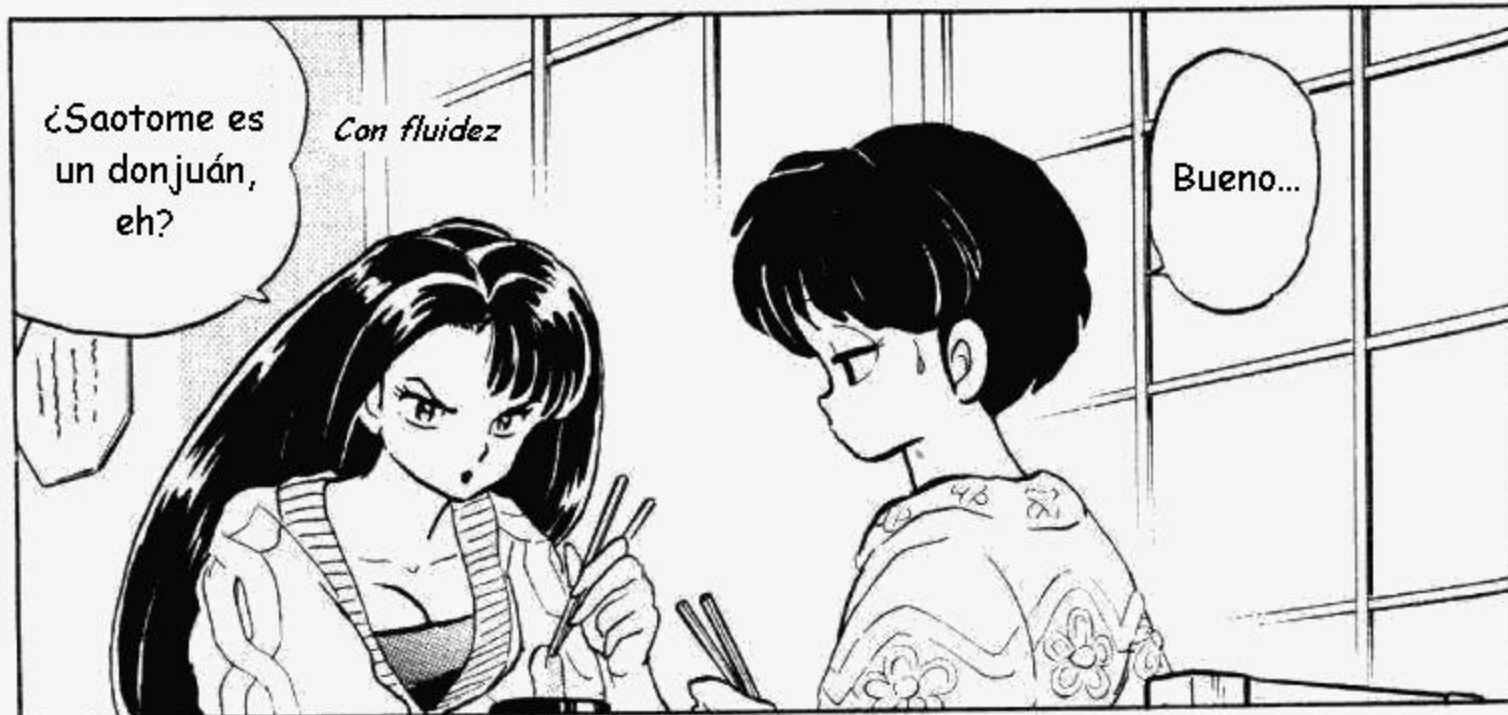


POW!

POW!



Ya veo...



¿Saotome es un donjuán, eh?

Con fluidez

Bueno...

En efecto.

Despeina

Así que por eso se estaba fijando en mi...

Preocupada



Supongo que no pudo evitar enamorarse de mi...

Soy demasiada mujer para él...

CHUUUUG



Chompi Munch!
Gulp!

~~~~~ Rrr!!



CHUUUUG





Tal vez no comprendan que Saotome está jugando con ellas.

¿Ellas son solo niñas, no es así?

Miss Hinako...

Discúlpeme por decir esto, pero...

¿Si, Miss Tendo?

Usted tiene pasta de porotos en todo su rostro.

Al día siguiente...

¿Cómo será esto?

¿Si presiono esos cinco puntos de presión...

realmente funcionará?

Trac-trac

Mister Saotome, por favor venga conmigo.

¿Hm?

Sala de conferencias

Entonces, profe, ¿de qué quiere hablar?

Mister Saotome...

Porque usted es un donjuán insensible, lo castigaré.

¡Estese quieto y reciba esto!

¡CHIN!

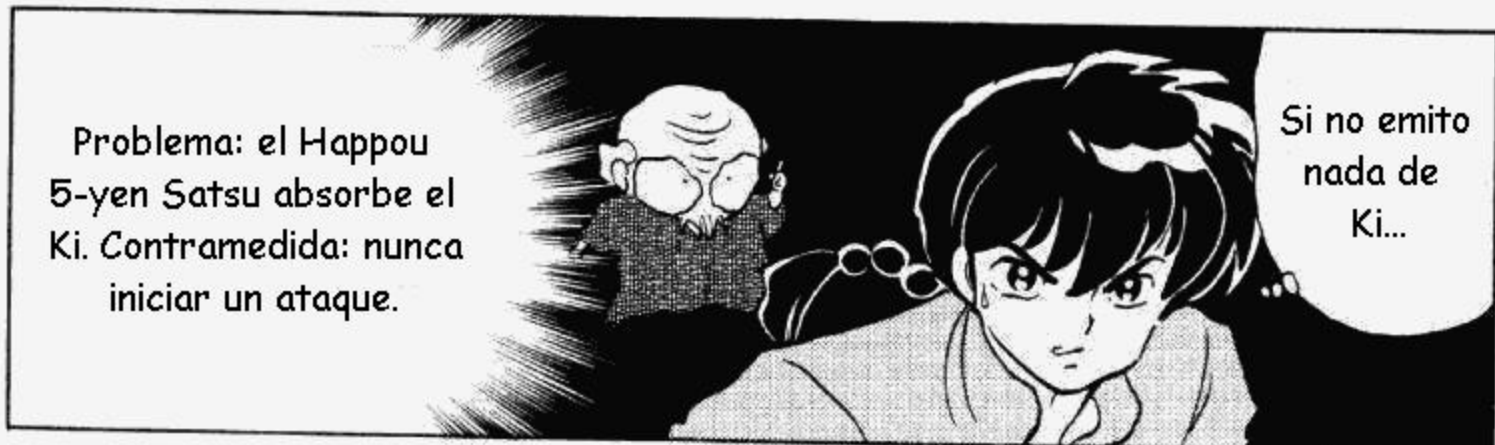
Esto es eso.



No sé de que me está hablando...

pero ella va a tratar de absorber mi Ki.

Quedando sin paciencia



Problema: el Happou 5-yen Satsu absorbe el Ki. Contramedida: nunca iniciar un ataque.

Si no emito nada de Ki...



SHIING



Esto impresionada.

En ese caso.



¡Ejercicio de la buena chica paso 2!



¡¡HAPPOU 50-YEN SATSU!!

CHAN

¿Qué

Qué?!



# PART.6

*¡Toca esos puntos de presión!*

Traducción al español: Sebas (Seba\_secuoya@yahoo.com.ar) con la colaboración de Dark (darkunicornio@yahoo.com.ar)

*¡AHORA!*

Te drenaré todo  
tu Ki.

¡Maldición!

Shshshshsh



Mi fuerza...  
se debilita...

Shshshshsh

Tengo que  
hacer algo...

¡¡LOS PUNTOS  
DE PRESIÓN!!

Tengo que  
llegar a ellos.



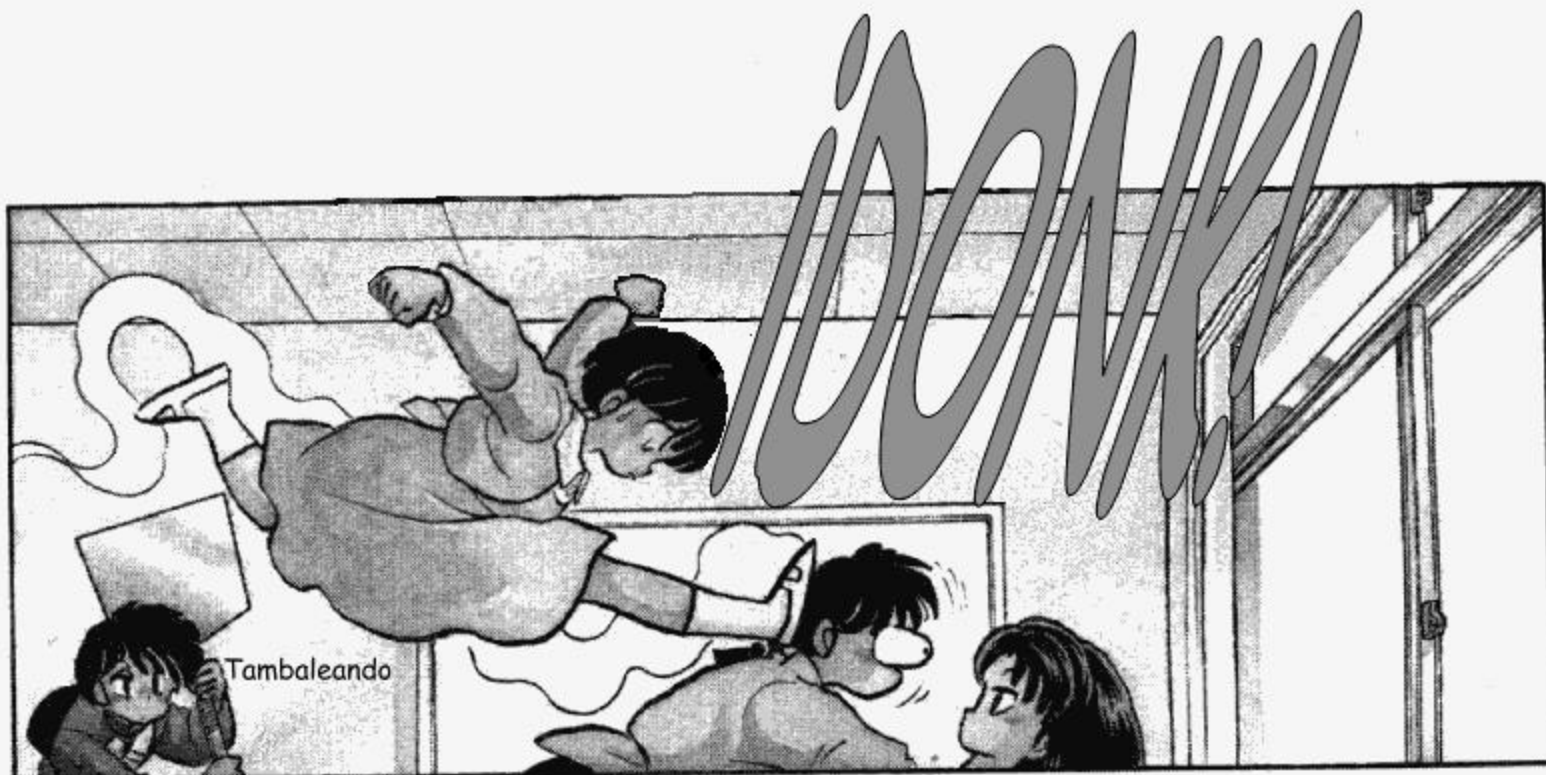


Trac

Trac

¡¡DÉJAME  
TOCARTE!!





¡No, esperal

¡No es lo que tú piensas!

¡El lo dice con su mano en el pecho de la maestra!

Rubor

Crac  
Crac

¡IRANMA, ERES UN PERVERTIDO!!

# DING-DONG

¡Hasta la vista!

¡Nos vemos mañana!

Adiós, Miss Hinako.

Adiós, niñas.

¡Maldición!

お別れ

¿Hacerme ver en ridículo, eso quieres?

¡Ya verás por molestarme!

Acercarme por delante no es bueno, pienso.

Me hace ver como un perverso.



Supongo que tendré que atacarla por atrás.

¡ESTA ES MI OPORTUNIDAD!

Whoosh

!!

¡¡HAPPOU 50-YEN SATSU!!

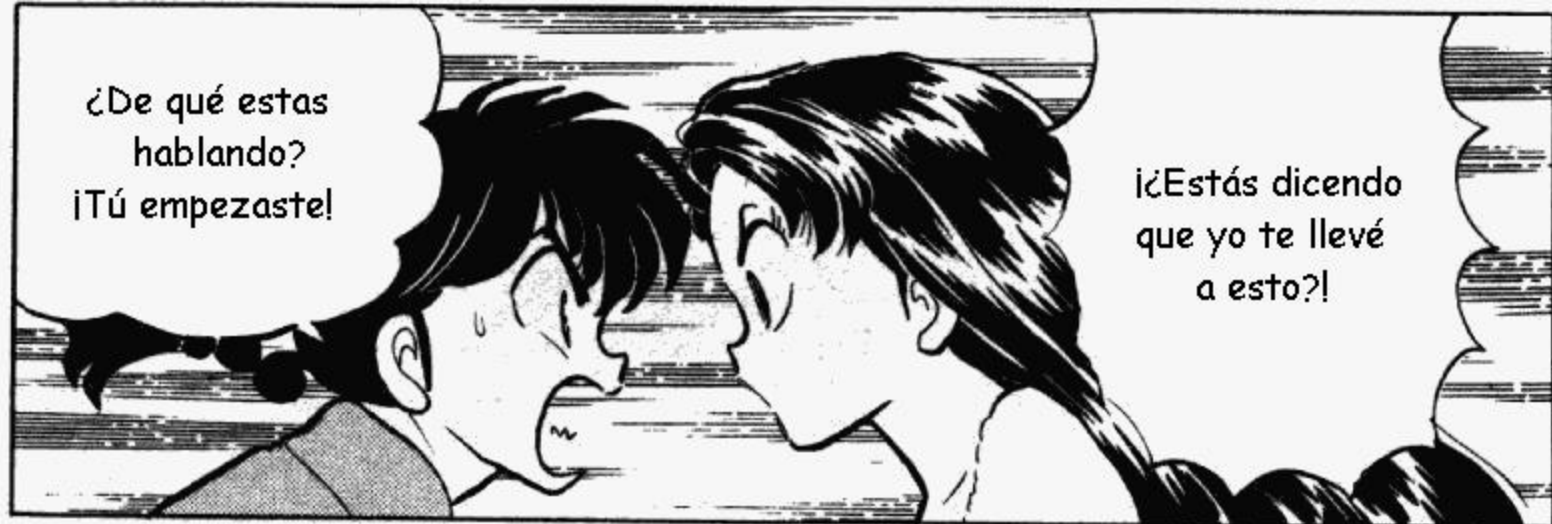
Sha

¡No sirve!

¡Glomf! Shu Shu Shu







¿De qué estas hablando?  
¡Tú empezaste!

¿Estás diciendo que yo te llevé a esto?!



¿Quienes somos para juzgar?

Mmm...  
Mmm...

¡Encerrado en un pequeño salón con una maestra como esa...

...cualquier cosa puede ocurrir, cualquiera!

¡Ustedes lo están entendiendo todo mal! Puedo explicarlo...

¡Eh!

¡Sí!



Oh, esto debe ser culpa mía.

¡Yo solo soy demasiada mujer para él!



¡Escuchen todos! ¡Mister Saotome es una persona muy perturbada! ¡Sexualmente perturbada!

¡BASTA YA!

Bsss  
Bsss

Ah...

ZIGZAG



¡Hey!

Eso fue estúpido.

No importa como la ataque...

...si lo hago en público, parezco un perverso.





Letrero: Takoyaki (Pulpo a la plancha)



¡¡RAAAAN-  
MAAAA!!

¿Akane,  
qué...?

¡¡NO  
TIENES  
VERGÜEN  
-ZA?!

Perver-  
tido.

¿No solo en  
la escuela,  
sino también  
en la calle?

Supongo que  
siempre que sea  
una mujer,  
cualquiera vale.

¡¡AKANE,  
ERES  
IDIOTA!!

¡¡SOLO IBA  
TRAS MISS  
HINAKO!!



CHRRR...



De  
acuerdo.



Supongo que  
debo hablarte  
con franqueza.

Mira esto.



Miss Hinako está  
tratando de  
absorber todo  
mi Ki.



Tengo que tocar  
esos puntos de  
presión...

para acabar con  
su habilidad para  
absorber el Ki.

¿Entiendes, Akane?

Yo...  
entiendo...

¿Tú quieres tanto a Miss Hinako?

¿Huh?



¡Hey!

¡No me escuchaste en lo absoluto!

¿Tú quieres a Lo Miss Hinako, entiendo...  
correcto? do...



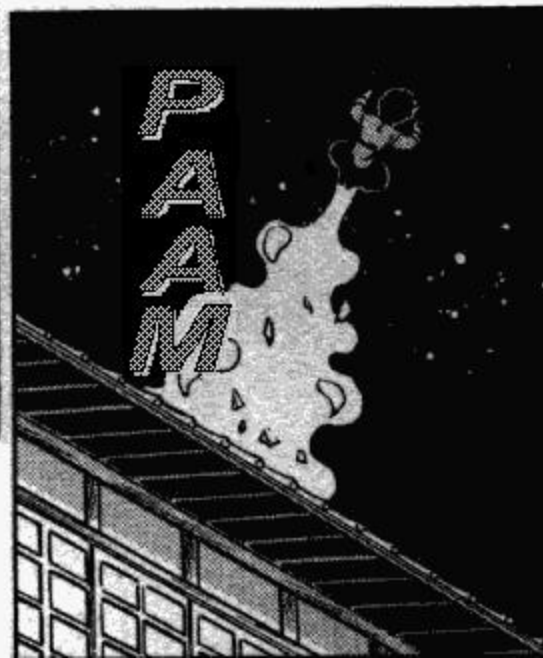
¡¡MIS PECHOS NO SON TAN GRANDES COMO LOS DE ELLA!!

¿Qué tiene que ver con esto?

Claro, tu tienes pechos pequeños, pero...

¿Qué...?

¡Chas!





¡Esa tonta de Akane!

Ella no creyó ni una palabra de lo que le dije.



.....

Esta es la ubicación de esos puntos de presión.

No importa como los toque, me veo como un perverso.



AH HAH!



Hay una manera para tocarlos sin que todos piensen que soy un sujeto raro.

¿Por qué no había pensado en esto antes?



Guau  
Guau  
Auuuuu

Mientras tanto...



De todas formas, si solo atacamos...

ella nos responderá con el Happou 5-yen Satsu de nuevo.

¡El solo pensar en eso me vuelve loco!

Tienes razón.



Letrero: Neko Hanten= Restaurante Gato.



Nosotras podemos acercarnos y atacar. Ella no sentirá el Ki.

Es lo mejor.



Tienes razón.

Mañana nuestra clase jugará baloncesto por diversión.



En efecto.

Nos acercaremos a escondidas y tomaremos ventaja de la confusión, exactamente...



Los deportes competitivos siempre hacen aflorar el Ki.

Si nosotras estamos entre ellas, nuestros Ki se mezclarán.

Miss Hinako

Ki

Ki

Ki

Ki

Shampoo

Ukyo



Heh  
Heh Heh  
Heh

Hah  
Hah Hah  
Hah

Será como ocultar un árbol en un bosque.



¡Heh!

¡Si soy una chica,  
no importa donde  
la toque...

NO SERÁ  
LUJURIOSO!!



Mañana:  
¡El Duelo!!

# PART.7

## ¡La Formación Infernal!

Traducción al español: Sebas (seba\_secuoya@yahoo.com.ar)

Translation by: AnimeBill

(AnimeBill@aol.com)

Scans By: EvlNabiki & SHADE (gurf@erols.com)



Clase, hoy vamos a jugar baloncesto.

Todos a cambiarse de ropa y reúnanse en el gimnasio.

¿Vas a atacar a Miss Hinako?

Esta es la mejor oportunidad.

¿Quieres unirse a nosotras, Akane?

Esa vil seductora, tentando a Ranma una y otra vez...

.....

Temblando

¡¡SOLO IBA  
TRAS MISS  
HINAKO!!

Ranma está  
feliz.

bla bla bla  
TUS PECHOS  
SON CHICOS  
bla bla bla\*

\*Ciertas partes de  
la conversación  
olvidadas de forma  
conveniente.

Heh

Parece que  
le gustan  
los pechos  
grandes.

No  
cuenten  
conmigo.

OK.

¿Faltó  
Saotome?

Hmf.





Incluso si sucediera algo en la cancha, es extra-territorial...

Huh Huh  
Huh Huh  
Huh  
Huh

Eso significa... que nosotras decir que fue un accidente.

¿Qué tramarán?

y además...

Chan



Si usamos esto, esa cabeza hueca nunca nos reconocerá...

El perfecto disfraz.



Vamos a empezar el partido de las chicas.

Heh, heh, heh, heh, heh...

Flip

Phweeeet!

Esta es la mejor oportunidad para alcanzar esos puntos de presión y detener esa técnica Happou lo-que-sea.

WHOOSH

Ya que soy una chica, ella no me reconocerá...

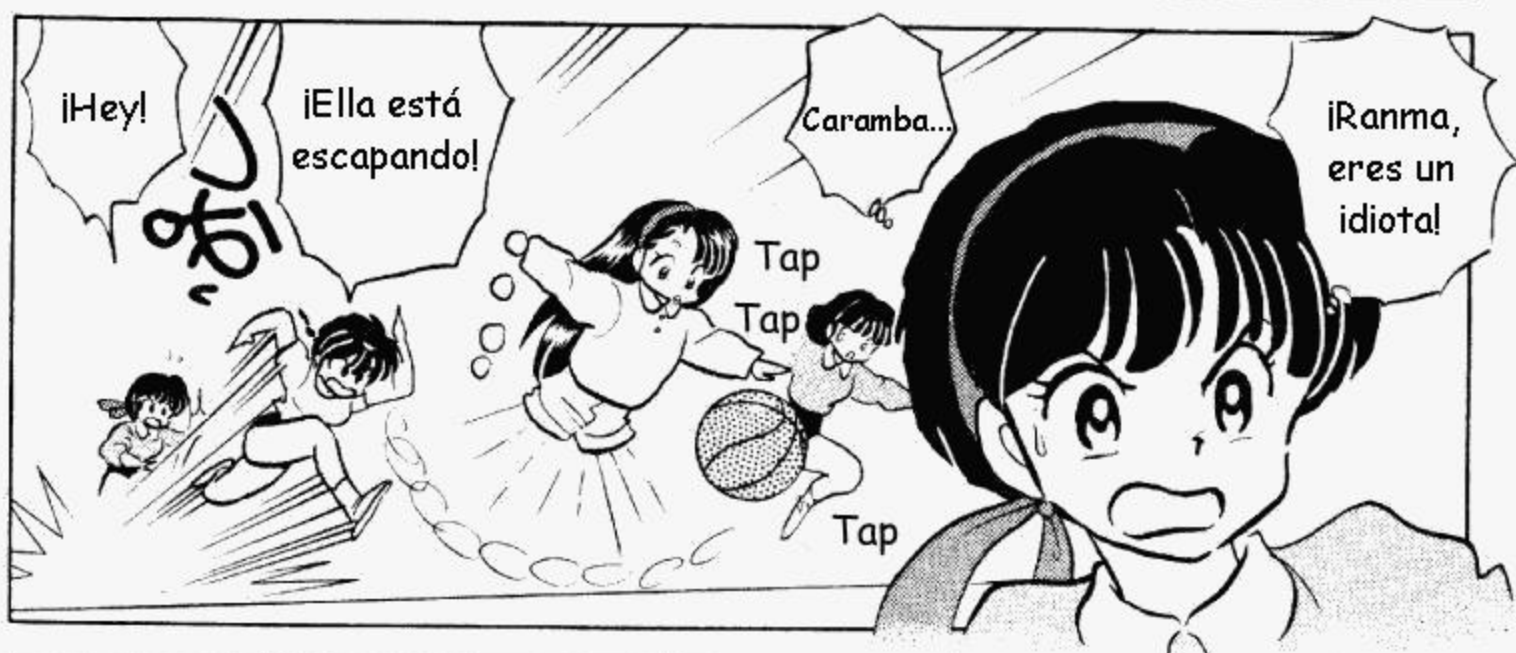
Incluso si la toco...

Whoosh

Tum Tum

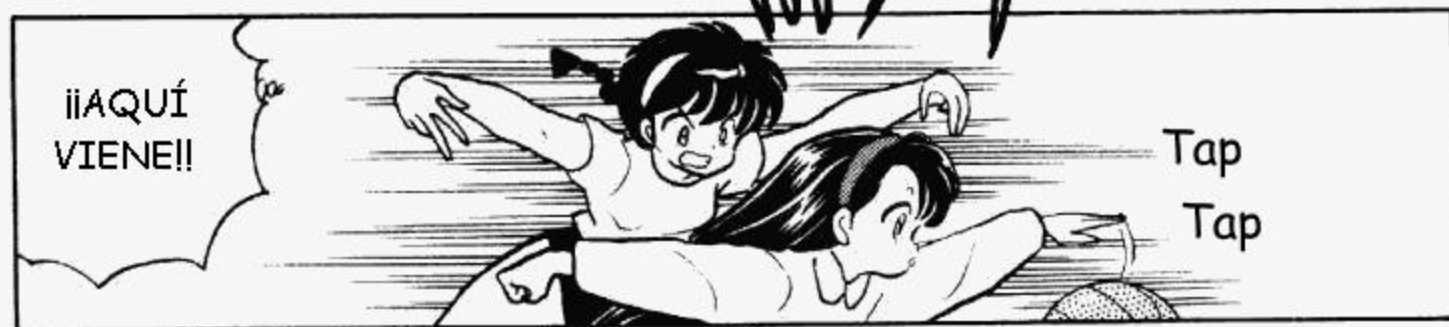
¡¡NO SERÁ UNA GROSERÍA!!

¡¡CUIDADO!!  
¡¡TROPECÉ!!





¡¡VAMOS  
FORMACIÓN  
INFERNAL!!



¡¡AQUÍ  
VIENE!!

Tap  
Tap



¿Qué  
día...?

Vacio



¡Ella se  
fue?!

Qué  
locura...



POW!

PAM

STOMP









Ranmaa...  
Yo no puedo creer  
que tú hayas ido tan  
lejos. ¿Por qué?

¡Te lo  
diré!



¿Cuándo  
me vas a  
escuchar?

Tengo que  
tocar sus  
puntos de  
presión...



¡El juego se está  
poniendo  
extraño!

¿Recién se  
da cuenta?

Ha sido  
extraño  
desde el  
comienzo.



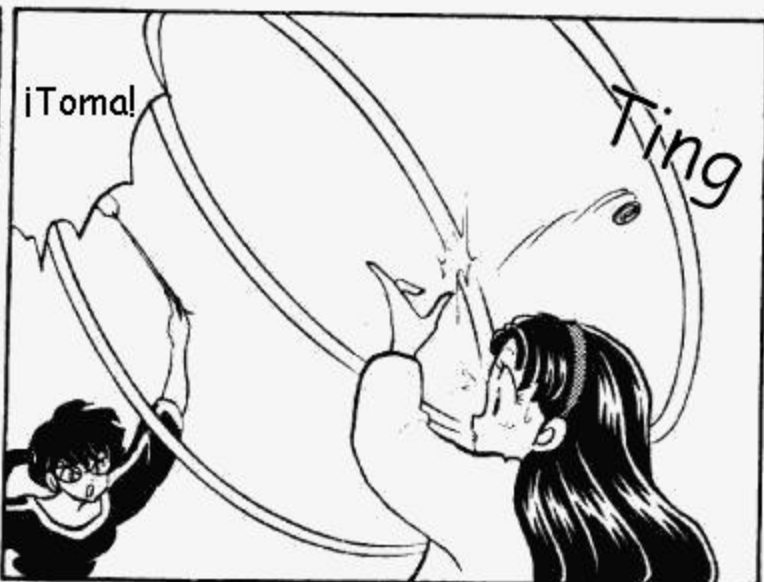
¡AHÍ  
USTEDES  
TRES!

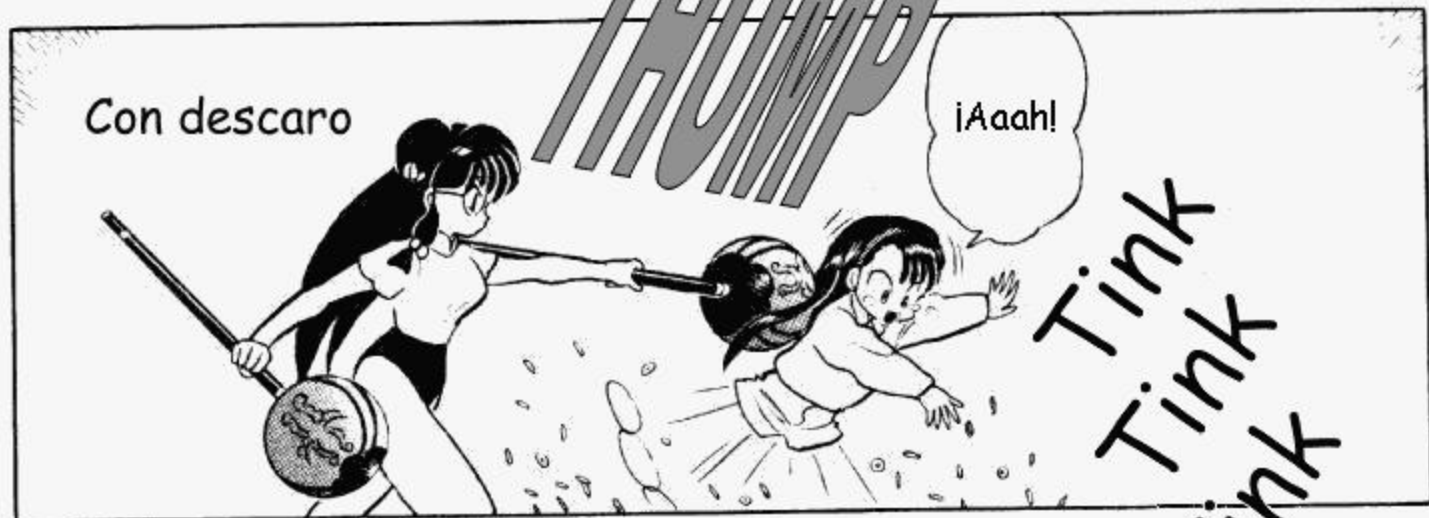
Whoosh



¡Una moneda de 5 yenes?!

Eso me hace acordar. ¿La otra vez, no estaba ella blandiendo una moneda de 5 yenes?

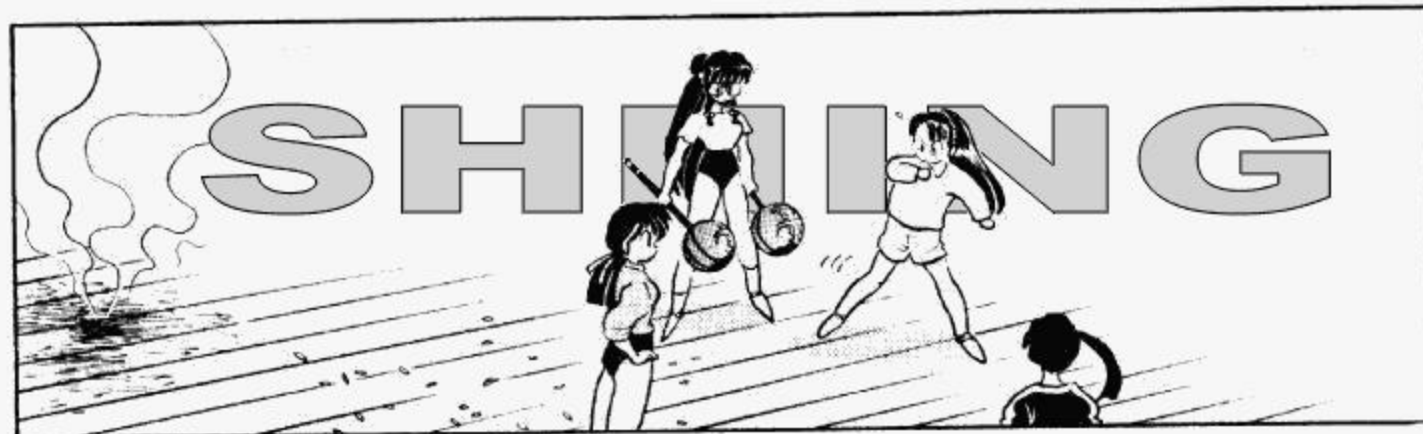




Con descaro

¡Aaah!

Tink  
Tink  
Tink



SHUING



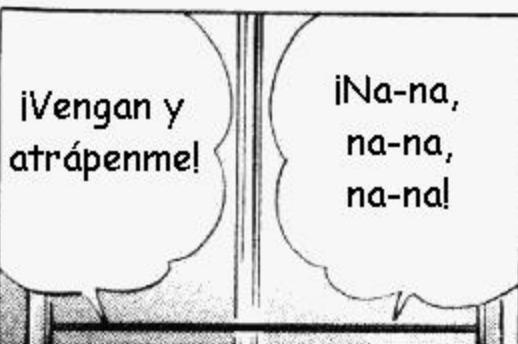
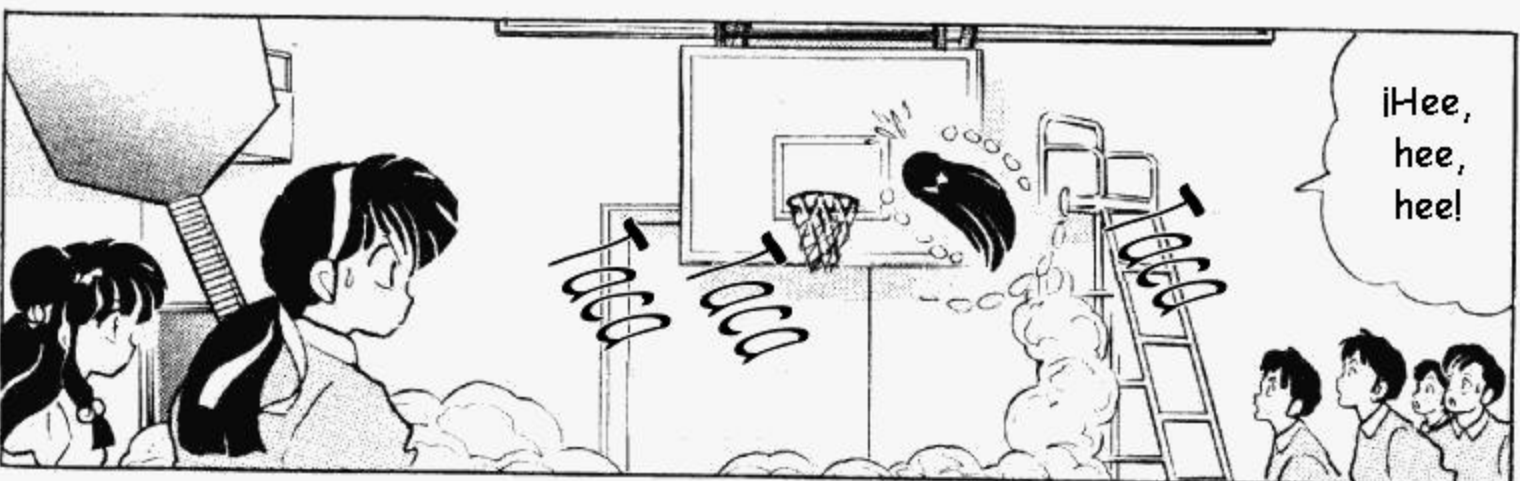
¡Ha, ha, ha,  
ha, ha, ha!  
¡La farsa  
termina aquí!

¡Nosotras  
acabamos con  
el Happou  
5-Yen Satsu!

¡Oh!

¡Ustedes son esas  
chicas malas de  
antes!

¡CHAN!



¿Ella todavía piensa  
que puede hacer  
algo?

Incluso sin monedas,  
ni el Happou 5-Yen  
ni el 50-Yen Satsu...



¿Qué...?!

DOING



¡¡CUIDADO!!

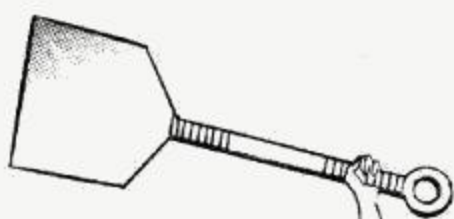


# PART.8

HAPPOU DEVOLUCIÓN SIN MONEDA DE YEN



¡¡CABEZA  
HUECA,  
PREPÁRATE  
PARA  
MORIR!!



F



SHAMPOO,  
U-CHAN,  
KODACHI...

¡¡APÁR-  
TENSE!!



WHOOOSH!





¡¡HAPPOU  
ARO DE  
BALONCESTO  
SATSU!!

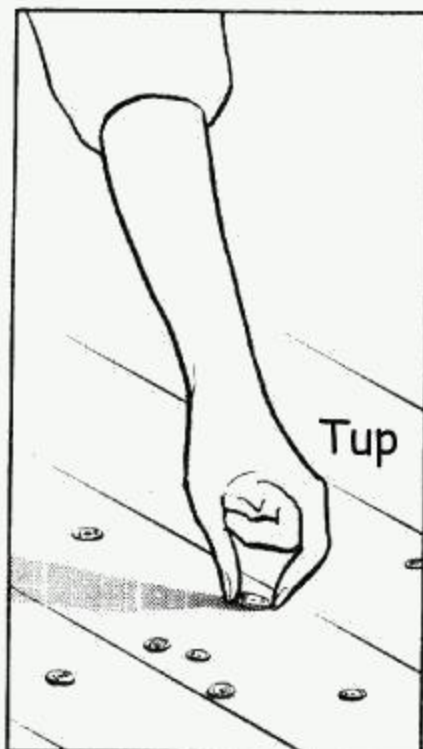
¿El aro está  
siendo usado para  
drenar sus  
energías?!





Hmf...

¿Pensaron que me tenían, no es así, niñitas?



¡ALTO AHI!

¿No te has sobrepasado ya?

Si lo haces,  
entonces seré  
tu oponente.

¿Hm?

¿Estás bien?  
¿Hola?

ZAAAA

No te  
reconozco...  
¿Eres amiga de  
esas malas  
chicas?

Si, algo así.

De  
todos  
modos...

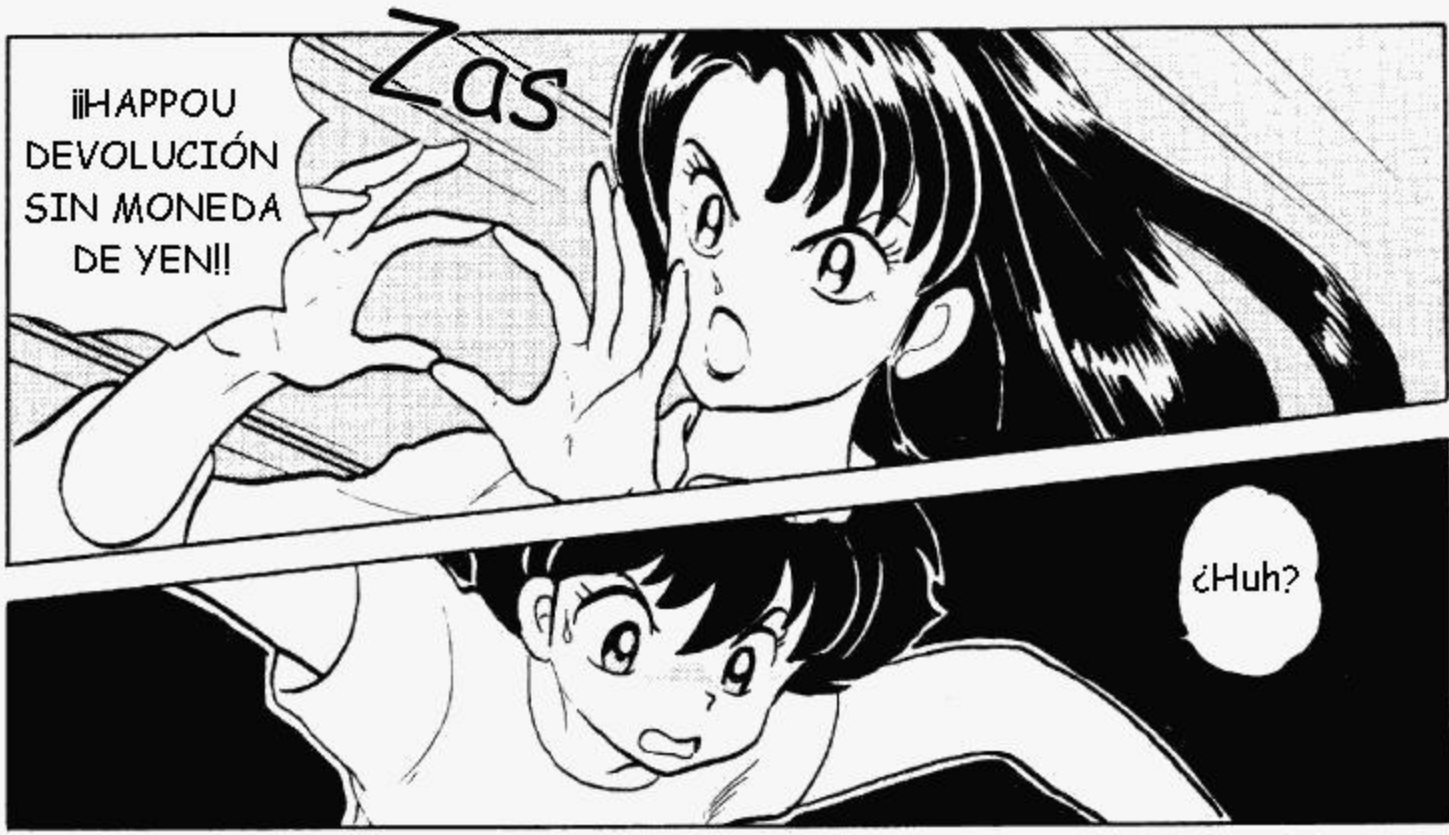
Voy a tocar esos puntos  
de presión para detener  
esa peligrosa técnica  
tuya...

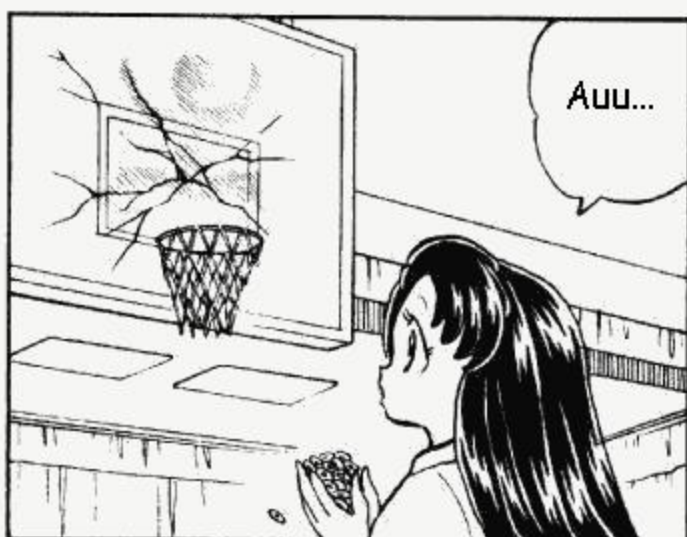
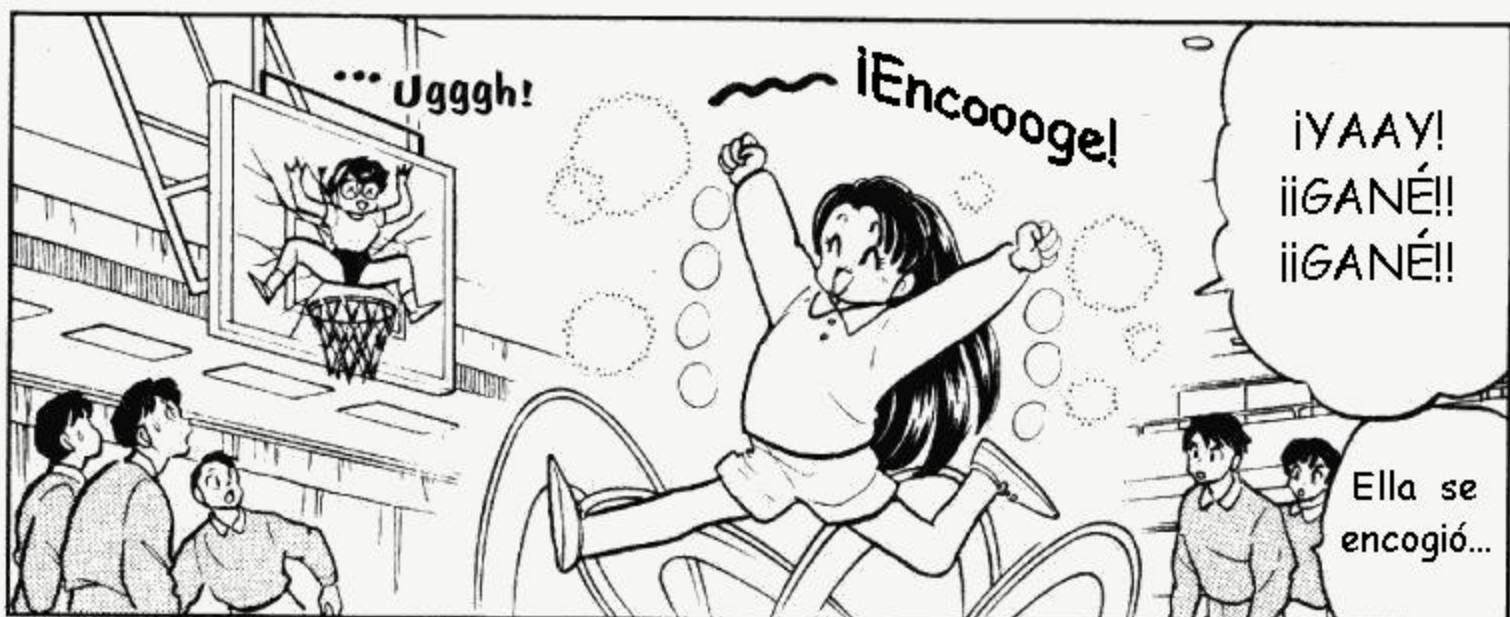
¡QUE  
ABSORBE  
EL KII!

¡Bing!

Ehh...









Viejo  
anormal.



Yo no tenía la intención  
de volver hasta que  
acabaras con Hinako.

¿No pudo  
resistir  
aumentar su  
colección, no  
es así?

Susurrando

Susurrando



¡¡Si pudiera, yo  
tocaría esos puntos  
de presión con  
estas manos!!

Susurrando

Heh!

¿Entonces  
por qué no  
lo hace?



¡¡MIS  
MANOS NO  
ALCANZAN,  
IDIOTA!!

¡¡SHHH!!  
¡¡NO TAN  
ALTO!!

Brazos  
cortos

Puntos de  
presión









POW



CRAASH!



Es un sitio perfecto.

Un escenario natural realiza el ánimo.



Club de la ceremonia formal del Té

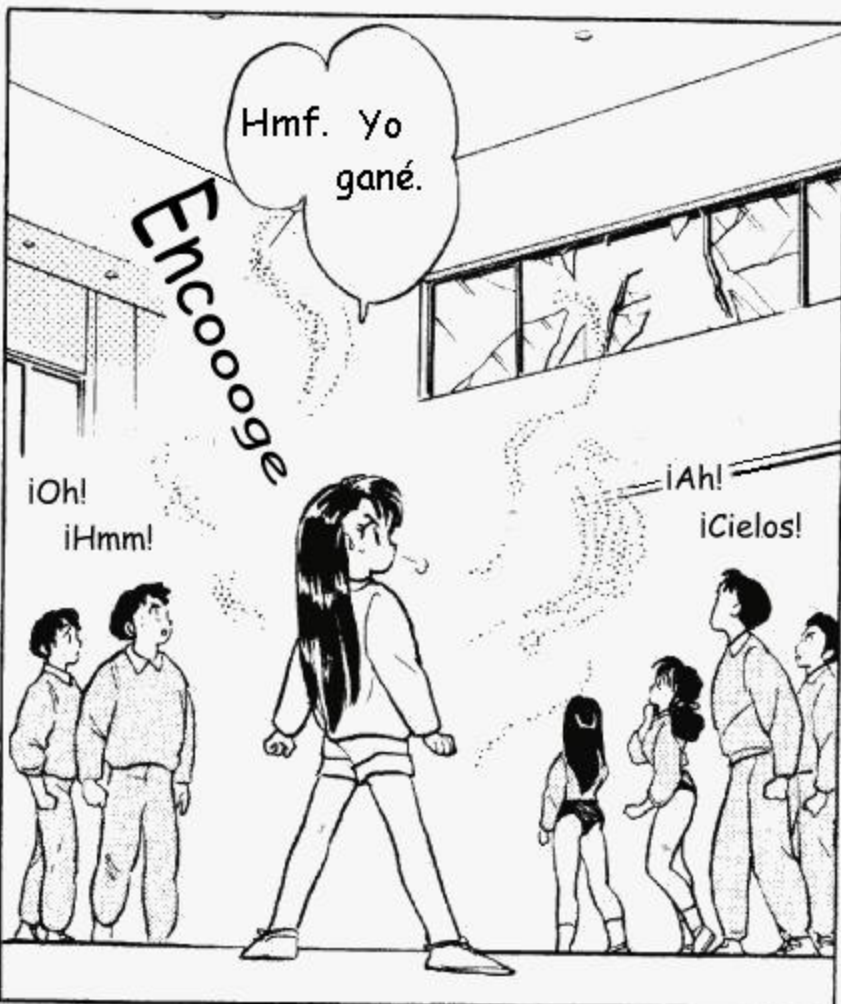


Hmf. Yo gané.

Encoooge

¡Oh!  
¡Hmm!

¡Ah!  
¡Cielos!



Ese bribón de Ranma, parece que fracasó.



¡ESTO NO HA ACABADO TODAVÍA!

MHOOSH





# PART.9

¡LA MÁXIMA TÉCNICA CURATIVA!

Translated by: AnimeBill  
(AnimeBill@aol.com)

Scanned by: EviNabiki & SHADE  
(gurf@erols.com)





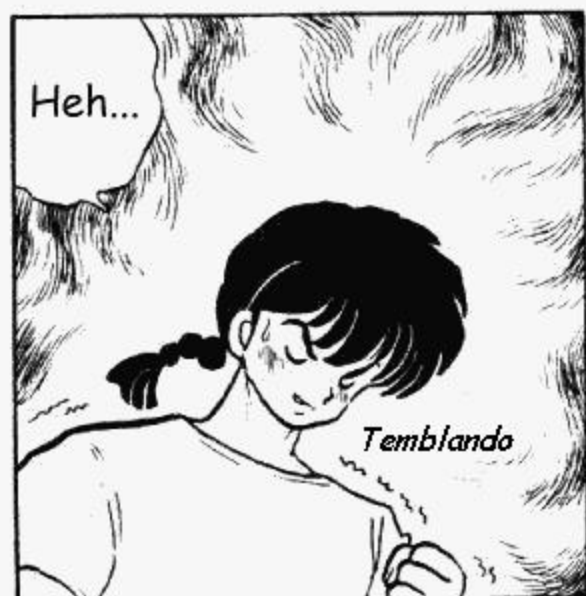




No solo es un donjuán...

*Estreme-  
ciéndose*

¡¡EL ADEMÁS ES UN TREVISTI !!



Heh...

*Temblando*



¡¡MALDITA SEA!!

¡¡VUELVE AQUÍ, TÚ CHICO MALO!!

AAAAAAAAAAAAAH!



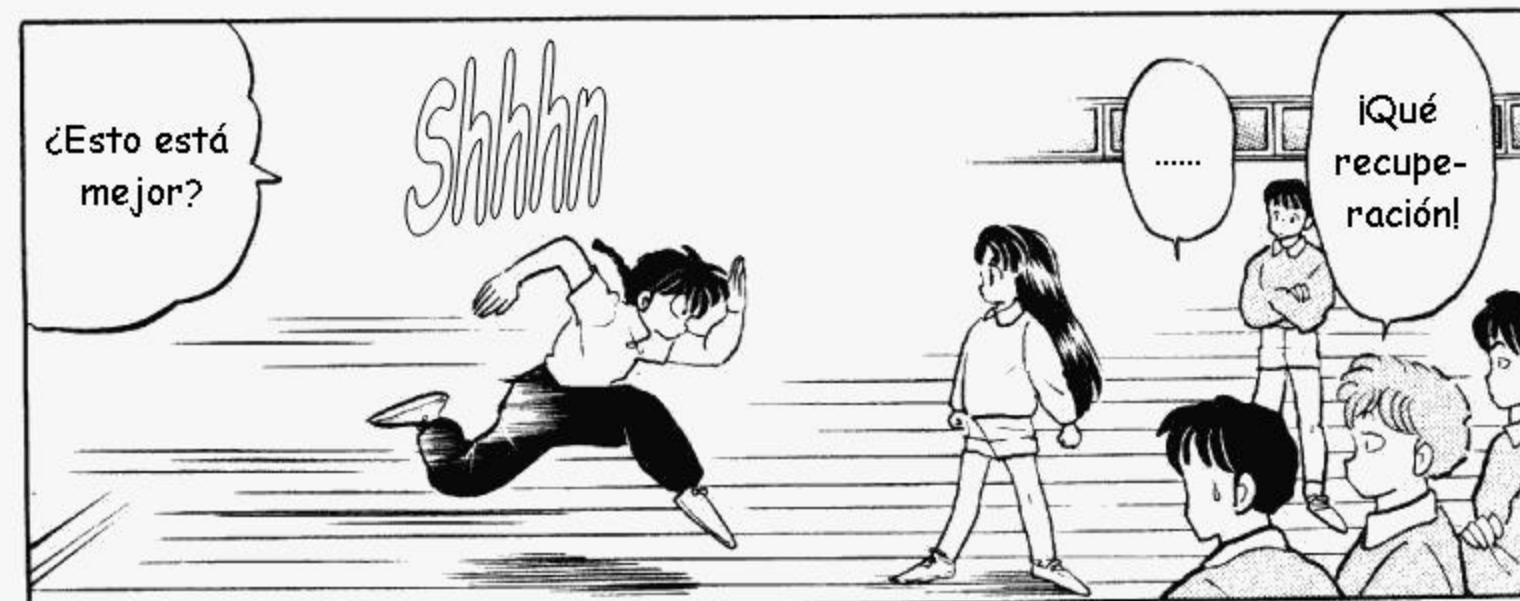
Oh, Ranma.

Por alguna razón, el parece herido...

Whah!...

¿Vieron sus lágrimas?

Espero que se recupere rápido, pero...



¿Esto está mejor?

Shhhan

.....

¡Qué recuperación!



Así que estás de vuelta

Heh.

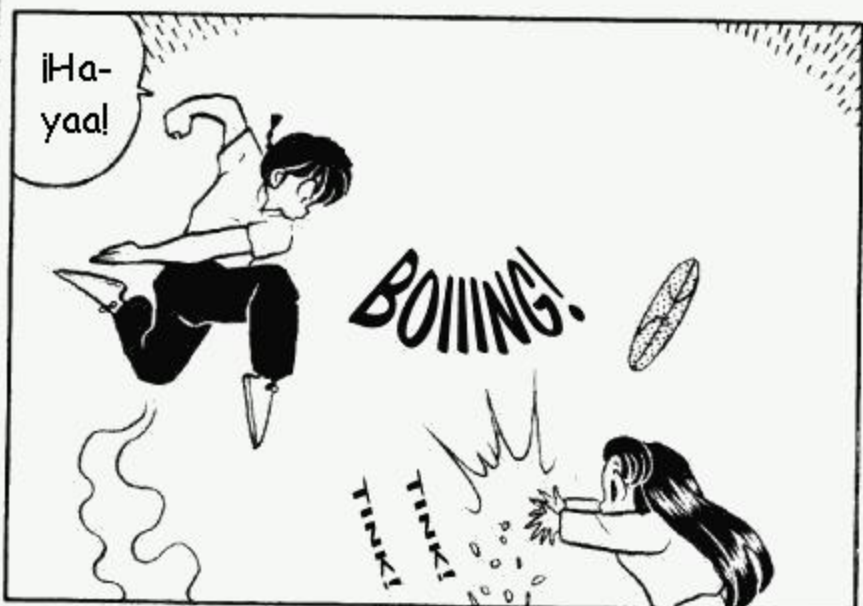
¡Volví del borde del infierno!



Tú eres un chico retorcido.

Te drenaré tu Ki hasta que quede seco.

Zas



¡Ha-yaal!

BOING!

TINK! TINK!



¡Hey, vuelve aquí!

Whoosh

¡Tú no me drenarás nada!



Ranma y Hinako...

El duelo destinado de mis mejores pupilos...

¡Nunca pensé que viviría para ver este día!

¡RRRRR

¿Qué acabas de decir?!



Arrugado  
Deformado

¿Qué quisiste decir con que le enseñaste ese truco a Miss Hinako?

Hmf.

El Happou 5-Yen Satsu de Hinako no es un truco.

Es la máxima técnica curativa de la Escuela del todo se vale.

¿Técnica curativa?

¿Qué quieres decir?

Eso fue hace más de 10 años atrás...

Parece que Hinako lo ha olvidado completamente pero...

Nos conocimos en el hospital Saruchihou.

¿Entonces, niña, tienes un cuerpo débil?

Uh huh.  
(Coff!)  
(Coff!)



Cartel: Saru-chihou Byou'in= Hospital del distrito Saru



¿Te enseñaré un ejercicio que te hará sentir mejor, de acuerdo?

¡Sii! Gracias, señor.  
(Coff!)  
(Coff!)

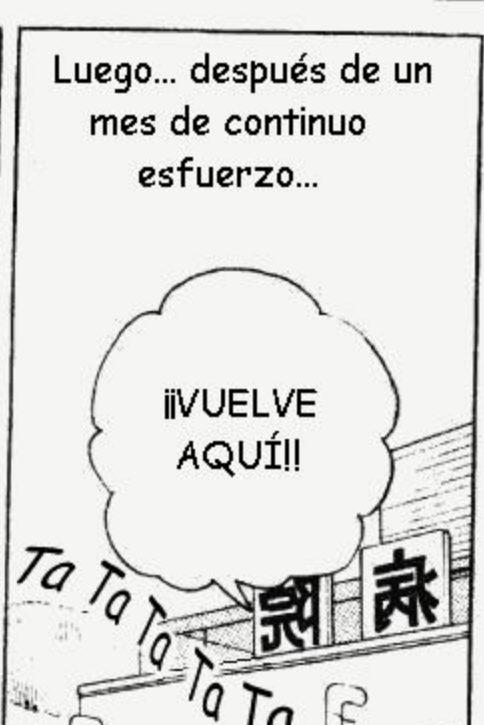


Mediante el uso de ciertos puntos de presión, le di a Hinako la habilidad de absorber el Ki.



¡Ejercicio de la buena chica, paso 1!

Le enseñé un simple ejercicio curativo.



Luego... después de un mes de continuo esfuerzo...

¡VUELVE AQUÍ!!



¡Ahora, Hinako!

Sii.



¡EJERCICIO DE LA BUENA CHICA PASO 1!

Ja!

Aku!

Byo!

Tsu!

Ma!

# SHU

# SHU SHU SHU

Hinako drenó el Ki de esas desagradables enfermeras...

Ella se volvió visiblemente más sana...

¿Mañana misma hora, eh, Hinako?

*Débiles*

*Brillo*



Todo lo hice en interés del bienestar de Hinako.

¿De veras?!



El hecho que yo, a quien muchos consideran un viejo malvado, pudiera hacer una buena obra...

¿Es algo hermoso, no es así?

¡Acaso nos estás diciendo que hiciste que una niñita te ayudara a robar pantimedias!!

*Con fuerza*

¡TÚ ERES UN VIEJO MUY MALO!!

*Sniff*



¡Eey!  
¡Regresa, tú cobarde!

¡Grrr!







¡Hmf!

Shshshsh

Zoom

Mirada fija



¡¡HAPPOU  
DEVOLUCIÓN  
SIN MONEDA  
DE YEN!!

FOOSH

¡Eeh!



¡Qué  
exasperante!  
¡Ella no se  
queda quieta!!

¡Es imposible  
tocar puntos  
de presión  
ahora!



¡Es típico estar un  
de un paso  
maestro... adelante!

¡M-Maldi-  
ción!

¡Heh-  
heh!

¡Encooooge!

...Uugh!

Esto está llevando demasiado tiempo...



Tengo que encontrar una forma de tocar su pecho...

¿Qué piensas que estas haciendo, idiota?!

**Craaack!**



¡SE UN HOMBRE!  
¡VE AHÍ Y SUJETA...!

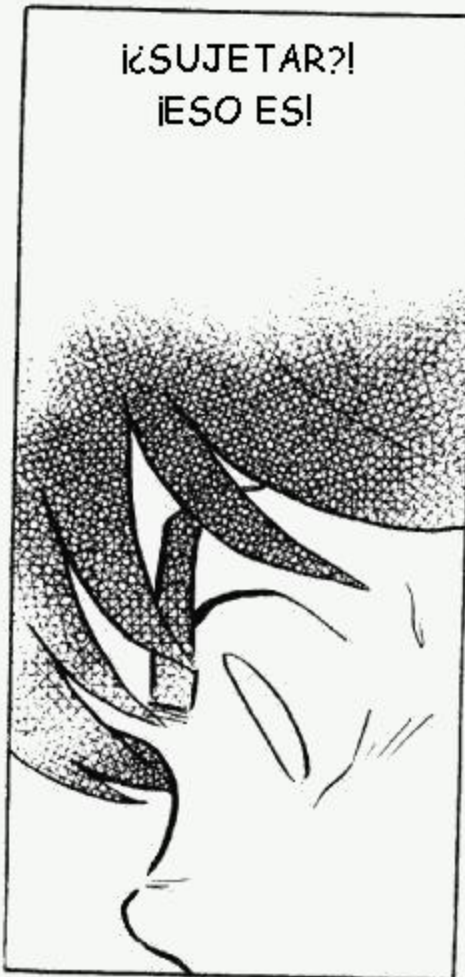
¡POR QUÉ, TÚ...!



¿SUJETAR?!  
¡ESO ES!

Si uso el...

**BO-ZO**



**Ha-yah!**





¡YAAAHI!

PACK

Whoosh



¿Qué...?!

¿El aro de baloncesto?!



¡¡NO LO  
HAGAS,  
RANMA!!

¡¡Ella te  
atacará con el  
Happou Aro de  
baloncesto  
Satsu!!

¡¡ADELANTE...

DRENA  
MI KII!!

¡¡HAPPOU  
ARO DE  
BALON-  
CESTO  
SATSU!!

Glomf



# KRAK...



Ah...

¡Guau!

Lo ví. El la atacó,  
haciendo que ella  
drenara su Ki,  
forzándola a  
convertirse en  
adulto...



¡Tus brazos  
están  
atrapados!

¡Prepárate!!



¡Grr!





¡ESTO  
DETENDRÁ TU  
HABILIDAD  
PARA DRENAR  
EL KII!



¡¡LO  
HIZO!!



¡¿Ven... Vencida?!



He  
cambiado  
mi opinión  
de usted,  
Saotome.



Tú eres el primer  
estudiante que se  
me opone...

con tanta  
persistencia...

Profe...



# PARTE. 10

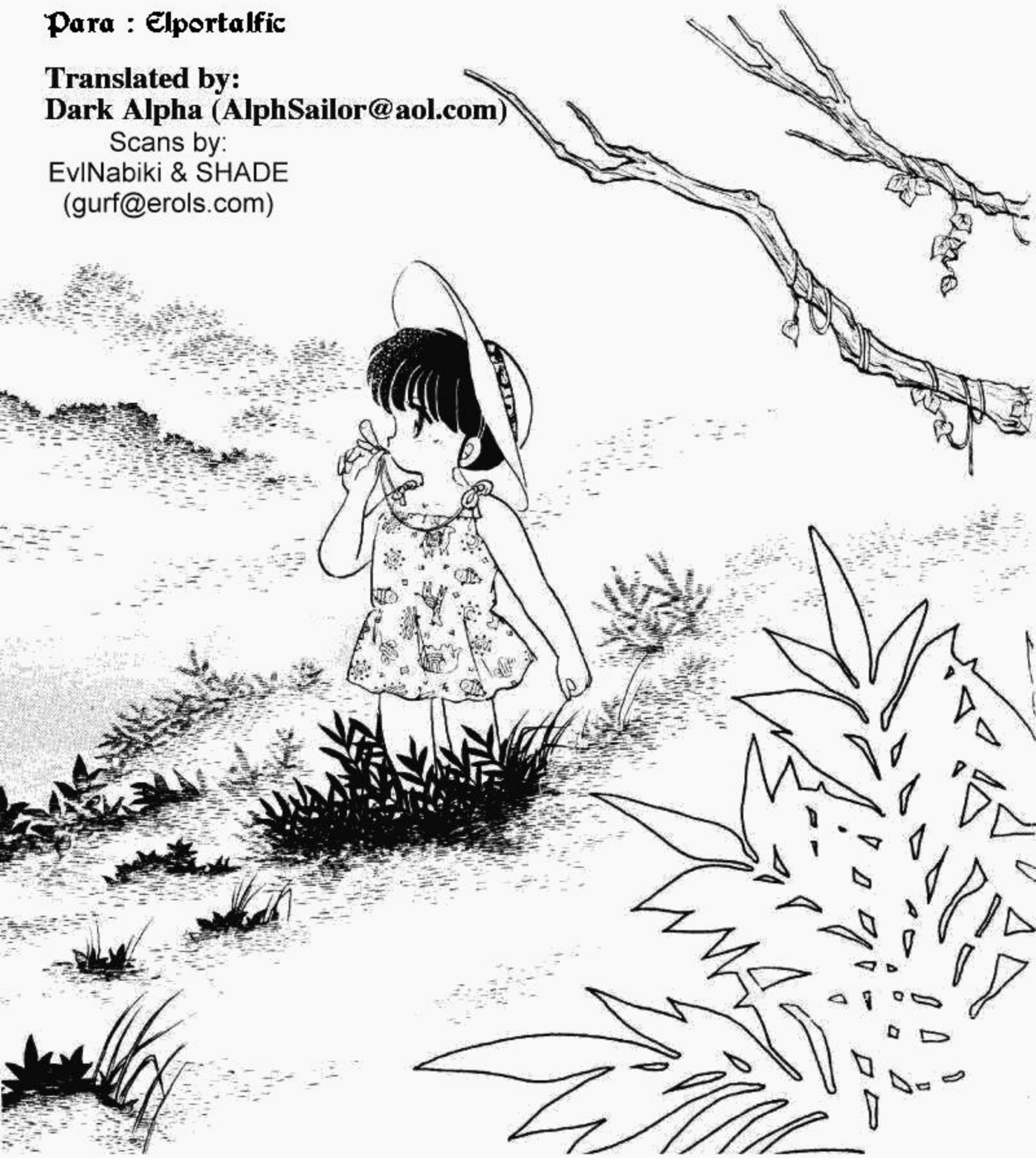
## *El Viaje de Akane*

Traducido por :  
Danae y Nemesis

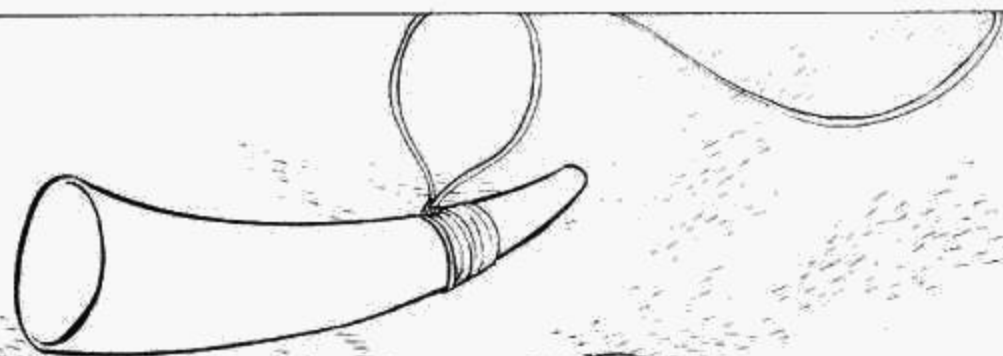
Para : Elportalfic

Translated by:  
Dark Alpha (AlphSailor@aol.com)

Scans by:  
EviNabiki & SHADE  
(gurf@erols.com)



Vete a casa mientras soplas este silbato.



Es una protección contra los monstruos.



Tus heridas...  
...están bien??



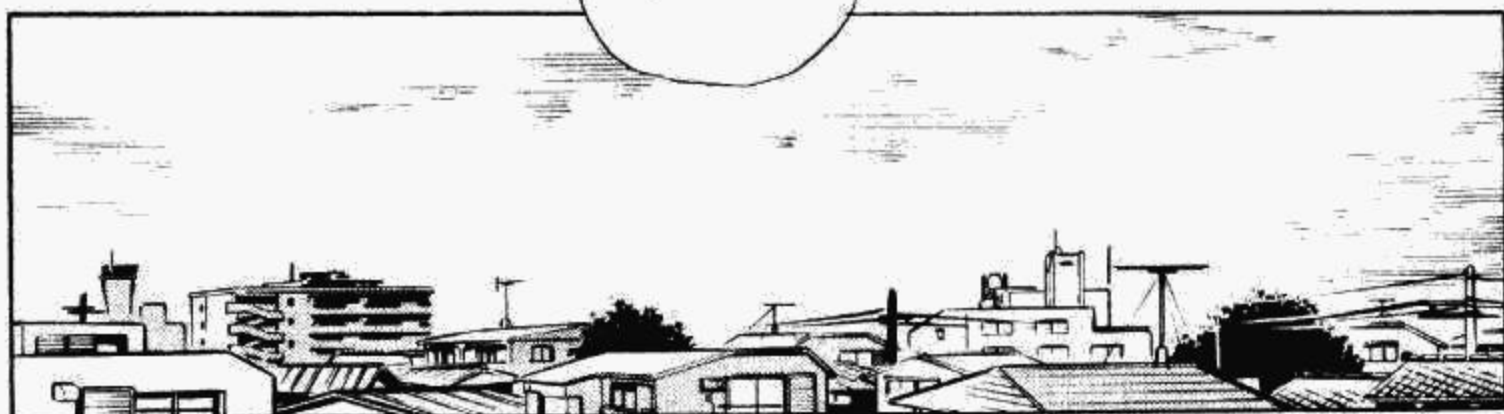
Estoy bien.  
¡Vete a casa,  
rápido!

Te devolveré esto algún día.



¡Adiós!

Hasta pronto...







¡Lo hice!

¡Salió normal!!



¡¡Ran-ma!!

¡¡Padre!! ¡¡Tío!!

¡¡El curry está normal!!



Sal y cómetelo, Ranma

¡¡NO!!

Terco



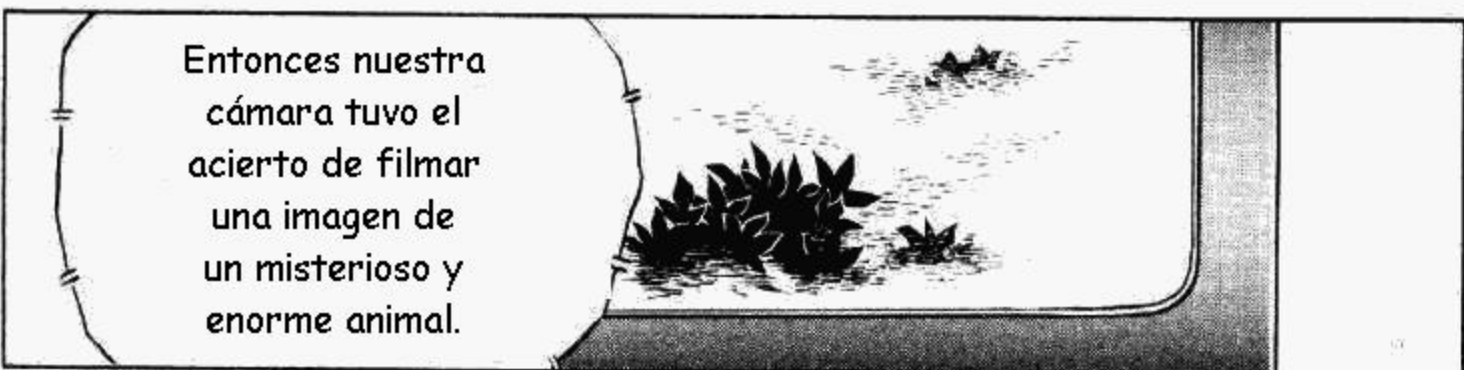
Ehh!



Toma



El Katsudo a domicilio.



El legendario monstruo del bosque Higo de Ryugenzawa...

...  
¡Realmente existe!

Ryugenzawa...

...¿El bosque Higo?

Estamos en casa.

¿Otra vez?

Akane, este fastidio de programa...

Hermana mayor.

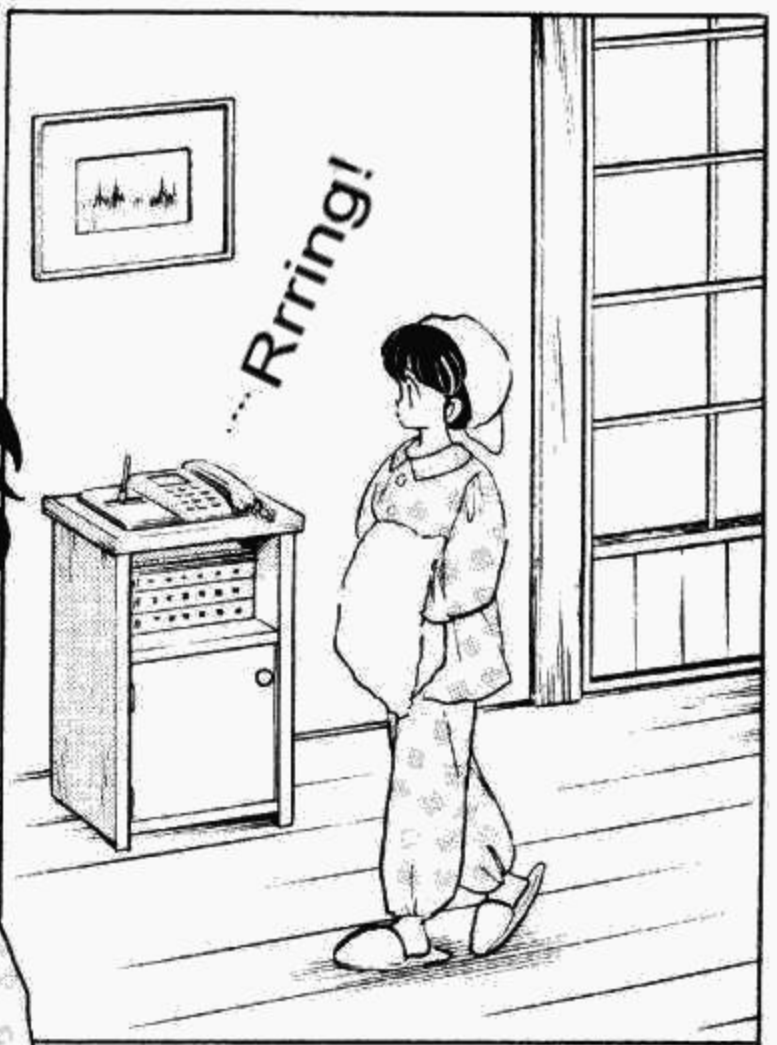
¿Ryugenzawa?

Akane, tienes buena memoria.

Toda la familia fuimos de viaje allí cuando tu eras paqueña.

Al Hospital de Ryugenzawa.

Ah...





Sí,  
familia  
Tendo.

Sí,  
este  
es el  
Dojo  
Tendo.



¿Destrucción de  
Monstruos?

Ohh,  
más  
problemas...



¿Ryugen-  
zawa?

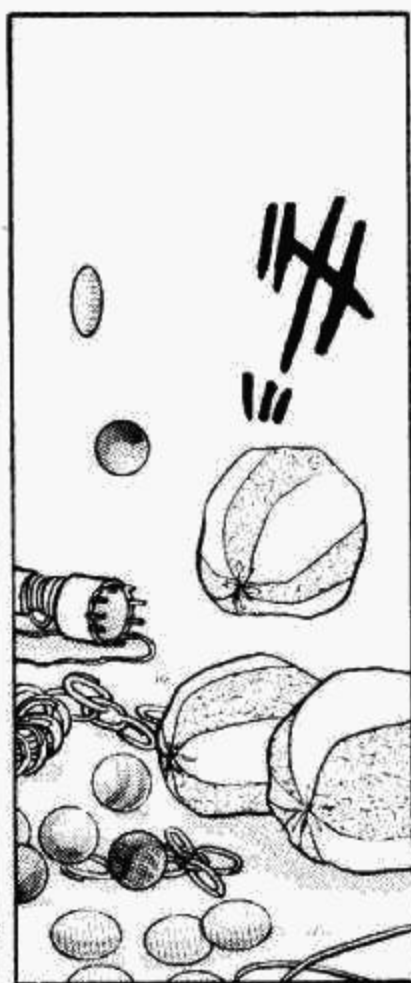


Eh,  
Akane.

¿Hiciste la cena?  
Salí y no sabía nada.

S-Sí,  
entendido.

Bien...



Ajá

Encontré  
esto y esto.

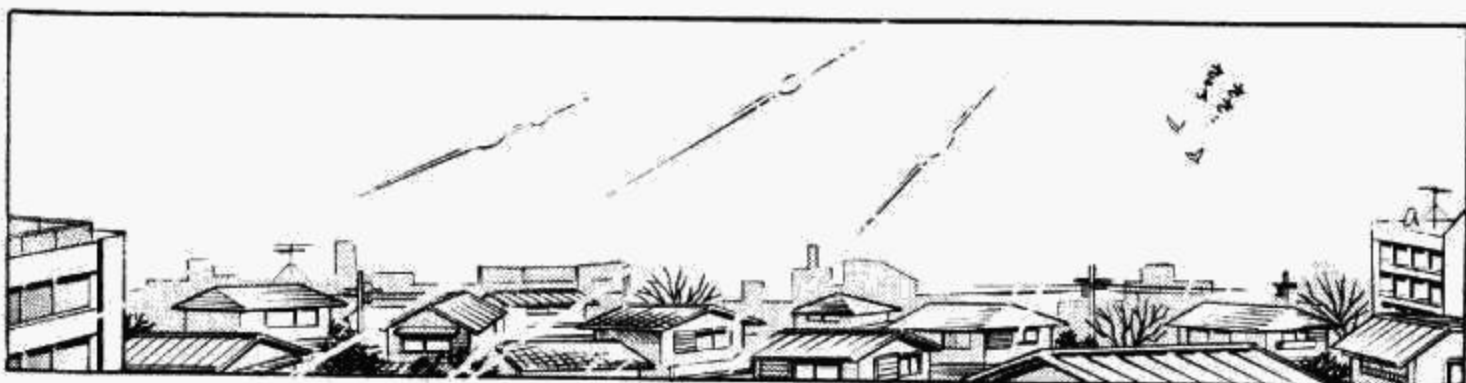


Un  
silbato  
...

Sí, eso es  
...  
Alguien me  
dio esto...



...  
diciendo  
que me  
prote-  
gería



Padre  
¡¡Esto  
es una  
emer-  
gencia!!



¡¿Akane  
se fue  
de casa?!



¡¿D-Dejó  
una  
carta?!

Fue a  
Ryugasaki  
¡¡No os  
preocupéis!!





¡¡Está  
NORMAL!!

¡¡Ella  
cocinó  
algo  
NORMAL!!



Ranma,  
¡¡¿Por qué  
no te lo  
comistes?!!

¿QUÉ?  
¡¡Tú  
eres su  
padre!!



¿No ha estado  
ella esforzándose  
muy duro por el  
amor de Ranma?



¿Irás, la encontrarás y la traerás de vuelta a casa, Ranma?

Esto es estúpido ...

Marcharse de casa por una cosa así

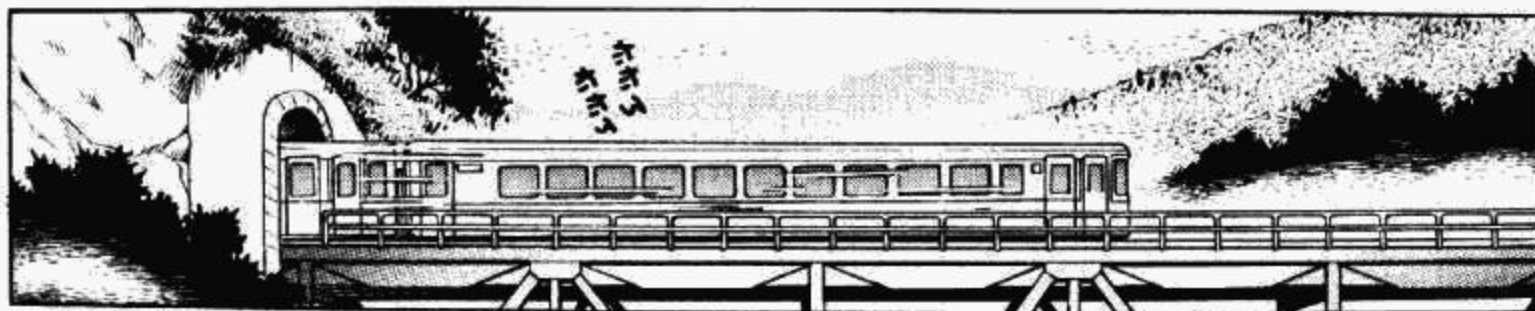


RA--  
N--  
MA--  
!!

MUY MUY MUY


SÍ

¡¡YA VOY!!



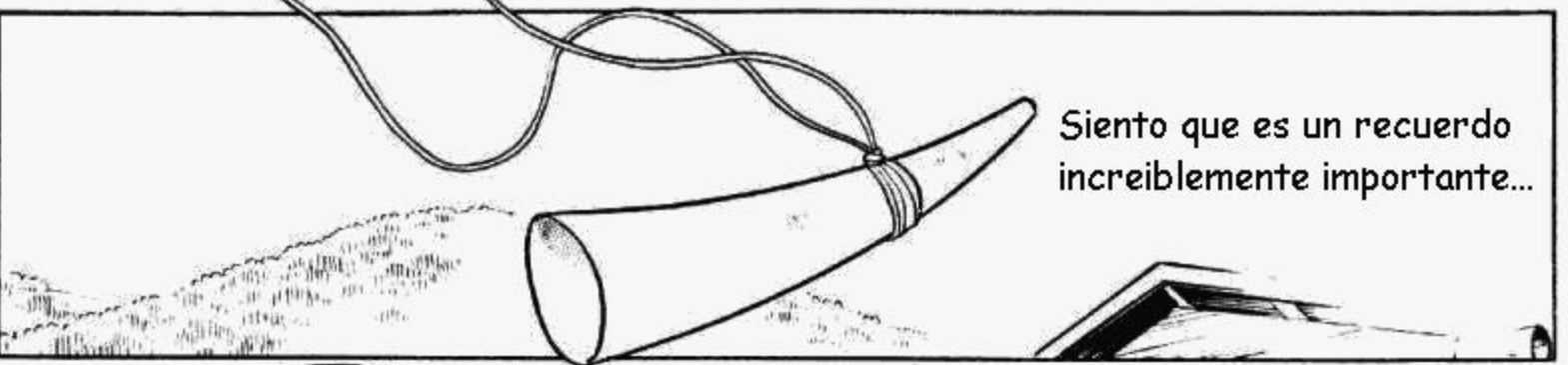
Eliminar monstruos es cosa de un artista marcial.

Le comentaré a papá cuando regrese




Entonces...  
¿Podría  
esto ser...?

De alguna  
forma, es  
terriblemente  
importante...




Siento que es un recuerdo  
increiblemente importante...




Los monstruos  
aparecen y bajan  
de los pantanos y  
salen del bosque

森の楽平団詰



¡Tenga  
cuidado!



Este  
lugar  
...

Hace tiempo...

Me perdí aquí...

¡P-Papá!

E e e e k !!

Para ahuyentar a los monstruos ...

Protección...

Tus heridas están...

Bien ¿Si?

Estoy bien. Vete a casa ¡Rápido!

Es cierto. Un chico...

Un chico me salvó...

Me dio este silbato...





# PARTE. 1 1

## Recuerdos Despertados

Traducido por : Danae y Nemesis

Para : Elportalfic

Translated by: Scans by:  
Dark Alpha (AlphSailor@aol.com) EnNabiki & SHADE (gurf@erds.com)





T-Tú...

Vete de aquí ahora mismo. Esto está lleno de trampas que he puesto para los monstruos.

Vuelve a casa rápido.

Pero...

Los aldeanos me llamaron para ayudarlos a eliminar a los monstruos.

No lo diré de nuevo.

Vete a casa.



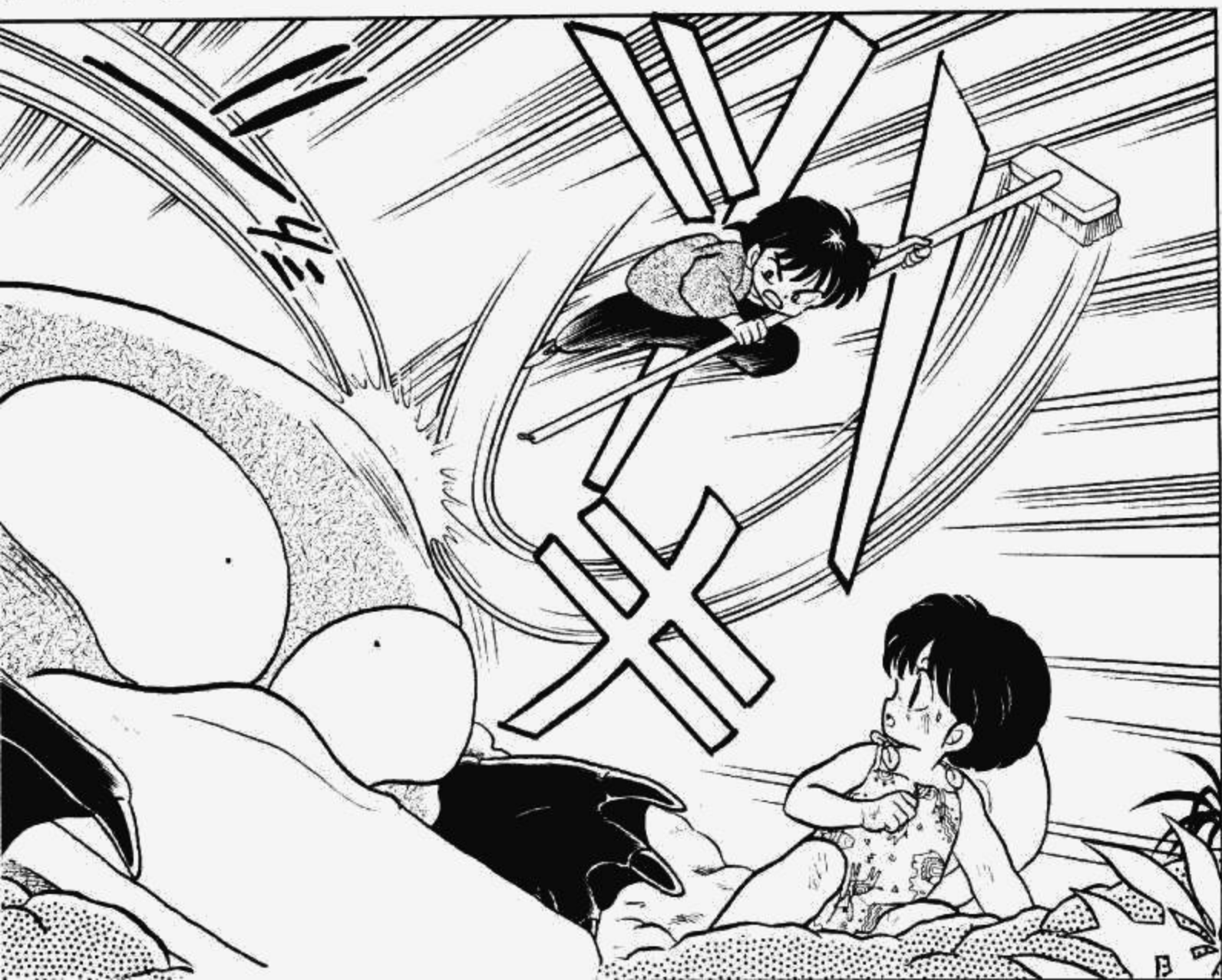
SNAP!  
WHAM!

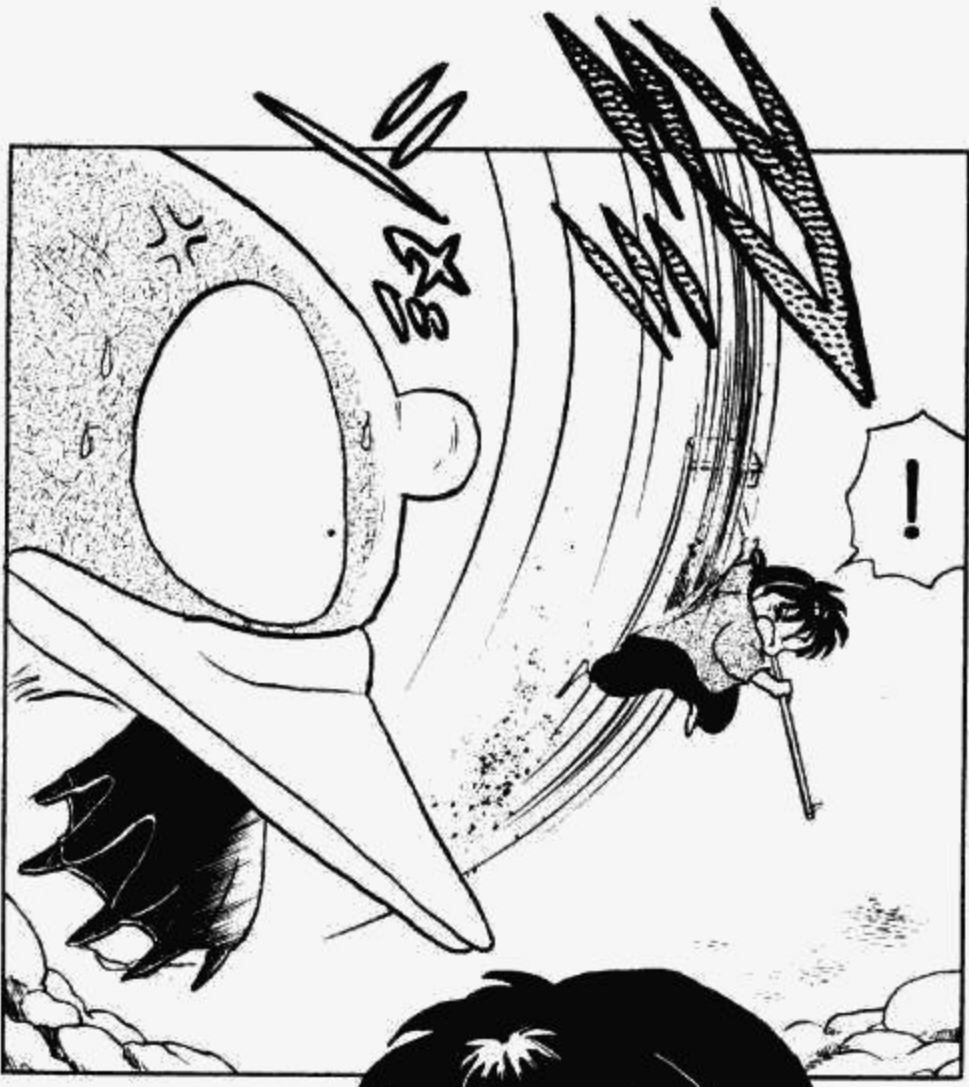


Si esta persona...

Él salvó mi vida aquella vez..







¡¡Está bien!!





Muchas gracias  
¿Están tus  
heridas bien?



Vete  
a  
casa  
rápido.

Todo esto  
está lleno  
de trampas.



Te llevaré  
a tu casa  
¿Dónde está?



La encontré...

Esta es la  
casa del muchacho...

\* Nuevo grupo hotelero  
de Ryugenzawa



¿Ella vino a  
eliminar a los  
monstruos?



Sí, si  
Akane es  
esa chica...

Ella dijo  
que venía  
como repre-  
sentación  
del Dojo  
Tendo.

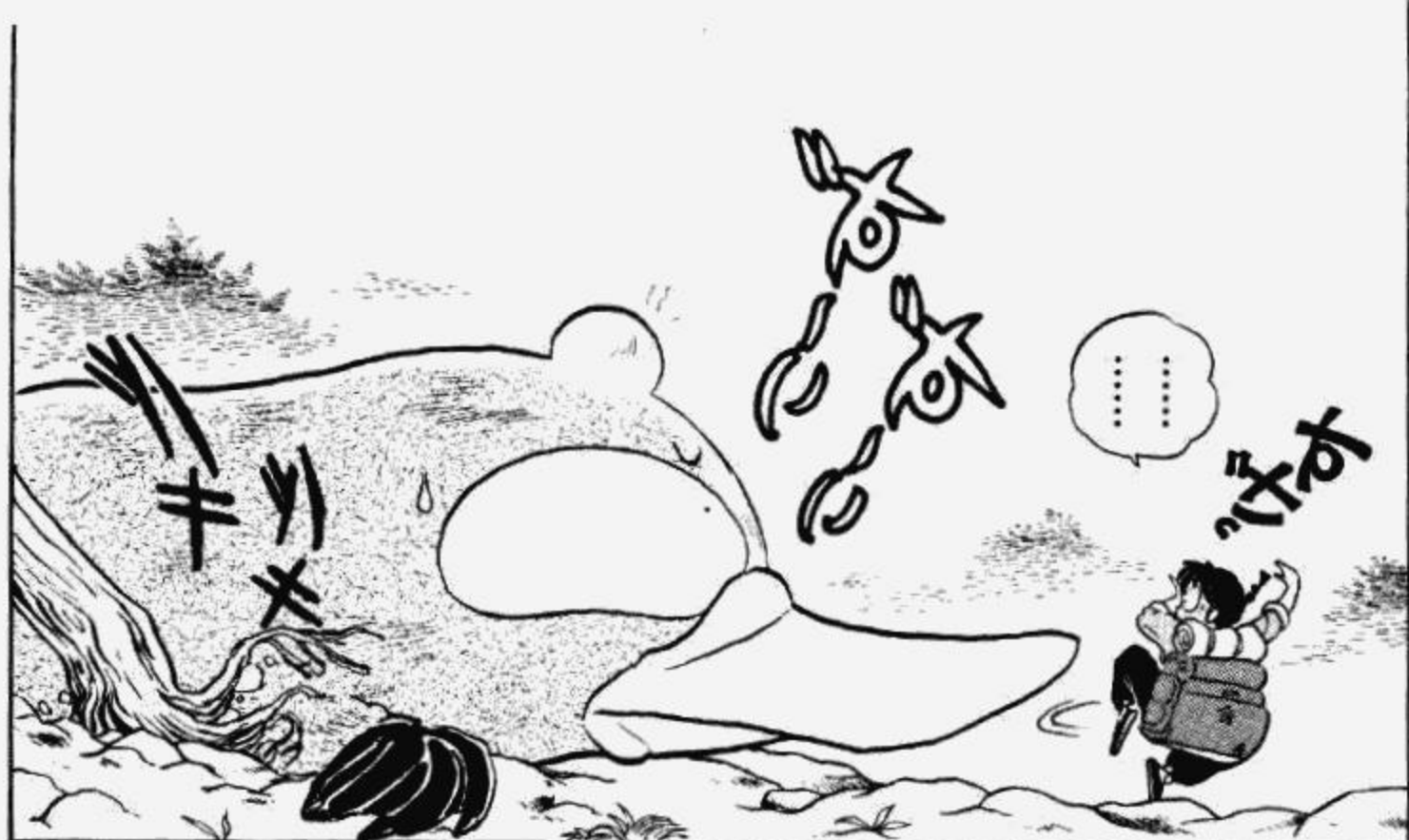
Demonios.  
¿En qué  
estaba ella  
pensando?



¿Uh?









¿Vives solo con tu abuelo en medio de esta clase de bosque...?

Mi abuelo tampoco tiene mucho tiempo para marcharse.



Yo te agradezco que me trajeras a casa, pero... Vuelve ya a casa.

Este no es sitio para que chicas débiles anden por aquí.



¿Qué eran esos monstruos?

¿Y por qué estás tú en un lugar como este...?



Shinnosuke, ¿No puedes por lo menos ir por un poco de té para nuestra invitada?

Abuelo



Aquí, desde que él nació...

Entonces, Shinnosuke, durante todo este tiempo, después de todo...



Vuelve a casa  
mientras  
soplas  
este silbato.

Te  
protegerá  
contra los  
monstruos.



Tus heridas...  
¿Está todo bien?

Estoy bien.  
Vuelve a  
casa rápido.



Shinnosuke,  
trae algo  
para la cena.

Claro.

Hmmm  
Shinnosuke

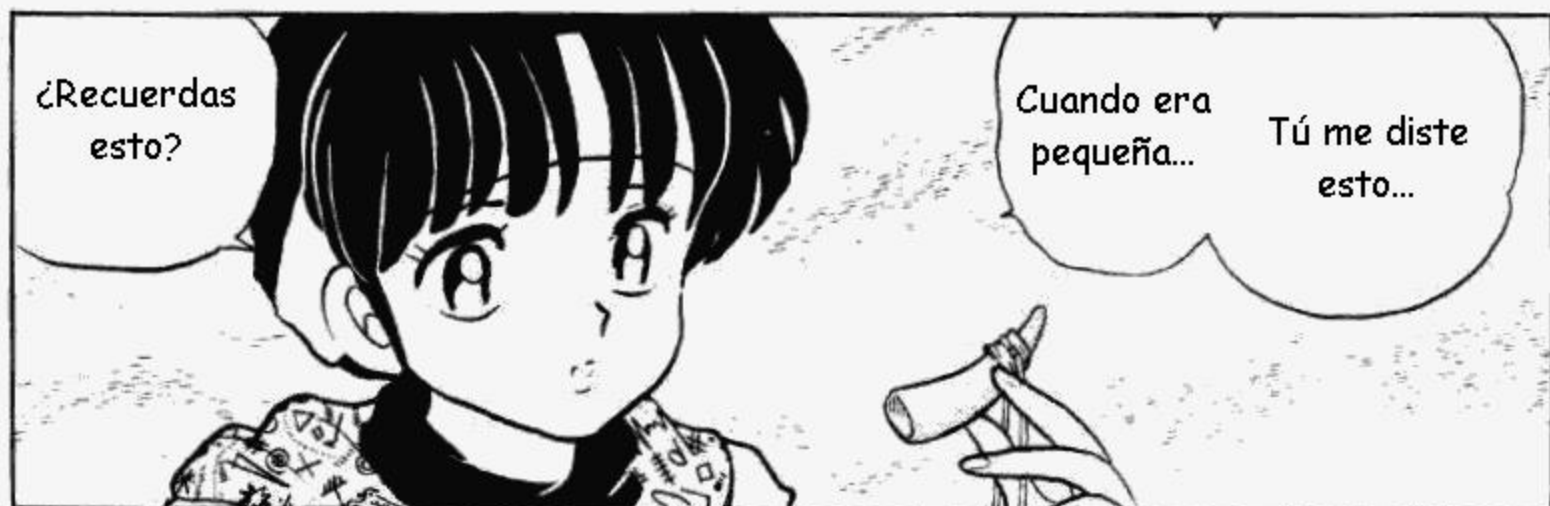
¿Si?



¿Recuerdas  
esto?

Cuando era  
pequeña...

Tú me diste  
esto...



¡¿...?!





Ni idea.

Debes estar confundíendome con otra persona.



¿Oh...?



¡¡AKA-NE!!

¿Dónde estás?!



Espera un minuto.

カッ



¿Una chica?

Ella debió entrar en este bosque.



No sé.

Oh, vale. Disculpa.

カッ



¡¡OYE!!

¡Ten cuidado!  
Este lugar  
está lleno  
de trampas...



Bien-  
venido  
a casa.

Oh.



Olvidé que  
una chica vino.

Creo que hice  
algo malo  
con ese chico  
de antes.



Eh, ya  
está listo  
el baño.

Ade-  
lante.

Gra-  
cias.



Oh...  
¡SÍ!

Yo iba  
a tomar  
un baño.

¿Pude confundirle  
con otra persona...?  
Pero...

Su cara  
no mentía...



Entonces,  
el chico que me  
salvó hace años...



Lo...



¡Lo  
siento!



Olvidé  
que  
estabas  
aquí.

¡Lo  
siento!

Ah...



Esa herida  
en su espalda...

¡No puede ser!

¡Shinnosuke es  
aquel chico!



Shinnosuke,  
¿Por qué eres  
tan olvidadizo?

Aún cuando superas  
el problema de colocar  
las trampas para los  
monstruos, parece  
que las pones todas  
para ti mismo...

¡¡Maldita  
sea!!

¿Dónde  
estás,  
Akane?!